

BARCELONA - 1907

RECUERDO DE LA V. EXPOSICIÓN  
INTERNACIONAL DE ARTE

RECORT DE LA  
V. EXPOSICIÓ  
INTERNACIONAL  
D'ART

SOUVENIR DE LA V. EXPOSITION  
INTERNATIONALE D'ART

ALDEBARTO CATALANA - CARNER DE TALLERS - 207

Res Mar C 11/19



# Il·lustració Catalana

REVISTA SETMANAL IL·LUSTRADA

• Suscripció: TRENTA PESSETES l'any •

Los números ordinaris se vénen per tot arreu a 50 cèntims

Publica números extraordinaris a preus excepcionals

~~Se venen a preu de 50 cèntims els números extraordinaris~~

## ≡ FEMINAL ≡

REVISTA MENSUAL IL·LUSTRADA

dedicada especialment a la dona

Surt l'últim diumenge de cada mes y forma part dels números extraordinaris de la IL·LUSTRACIÓ CATALANA; però pera facilitar la seva adquisició als qui no 'n sian subscriptors, s'ha obert un abonament apart solament per

FEMINAL

DEU PESSETES L'ANY

Una pesseta'l número per tot arreu

Administració: Mallorca, 287 - BARCELONA



# PIANO y SIMPLEX combinado



**Ultimo invento - Ultima creación**

Incomparable á cualquier otro sistema conocido

Perfección artística absoluta \* Construcción esmerada

EL PRIMERO Y ÚNICO EN ESPAÑA

Exito inmenso:

**700 pianos combinados**

Vendidos en sólo un año

Los pianos son de las reputadas casas Schiedmayer, Ronisch, Eberhardt, Knauss, Scheel, Ritmuller, Irmler, Suhwetchen y de otras afamadas marcas alemanas y el Simplex aplicado de último modelo perfeccionado.

**Ventajas:** Economía-Sencillez. Sirve para piano usual y para tocar con arte y mecánicamente sin nociones de música. **Ocupa menos espacio**, evita tener que poseer dos muebles y por tanto **de precio más reducido. Precio similar á cualquier piano del país de igual tipo y sonoridad.**

**Symplettia y Airmatic.** - Aparatos inventados para contrarrestar á sus similares y especialmente los alemanes. Son más perfeccionados, sólidos y económicos.

Nuestros aparatos tienen la garantía de estar contruidos bajo las patentes de **Th. P. Brown**, de Worcester, por la eminente casa **The Simplex piano Player & Co.**, de Worcester y Londres.

**Pianos CANTÓ**, los más perfectos y económicos. Compiten con las mejores marcas extranjeras.

**Pianos alemanes** Rinnermann, Hirs, Eberhardt, Schiedmayer, Dorn, etc.

**Pianos sublime marca «The Simplex piano Player».**

Precios similares á los del país

10 años de garantía

Clase superior

Pídase Catálogo y Precios sin competencia



**THE SIMPLEX**  
salón SIMPLEX  
5 (Junto Rambla Estudios) - BARCELONA

**THE SIMPLEX**  
5, BUENSUCESO

**Gran Salón de Conciertos**

Audiciones musicales permanentes

**EXPOSICION**

Catálogo el más extenso de música clásica y popular

Musiqueros especiales para rollos de música

Objetos de fantasía, Mobiliarios, etc., etc.

**PRECIOS REDUCIDOS**

**PIANO PLAYER**  
- BARCELONA



**SIMPLEX**

**12.000**

APARATOS VENDIDOS

LA MAYOR FÁBRICA DEL MUNDO

El aparato más sencillo, práctico y racional para tocar con arte el piano, obteniendo los más perfectos detalles y efectos, sin nociones de música.

Incomparable á cualquier otro sistema  
El único que tiene personalidad en la ejecución

Construcción perfecta - Solidez - Garantidos  
Materiales de la más superior calidad  
Mano de obra acabada y perfecta

No fatigan

Tiene las notas necesarias

Con ningún otro aparato similar puede obtenerse una ejecución artística y acabada (al par que sencilla y ligera en su manejo) como con el Simplex.





# PANTALEONI H<sup>nos</sup>

GRANS MAGATZEMS  
Sastreria

Escudellers 66. R<sup>bla</sup> CANALETES 11. (SASTRERIA MODEL)



Tenim el gust de posar en conexement dels lectors del ALBUM DE LA EXPOSICIÓ, qu'en els magatzems de Sastreria de **Pantaleoni Hermanos** trobaràn sempre, un esplèndit assortit de trajos confeccionats tant pera homes com pera nens, en dibuxos y colors última novetat.

Pera les seccions de mida contem també ab professors de corte de primer ordre.

**Preus sense competencia**

**Escudellers, 66 y Rambla Canaletes, 11 (SASTRERIA MODEL)**



ACONTECIMIENTO EDITORIAL

# Enciclopedia Universal Ilustrada

## Gran Diccionario. - Edición Espasa

ENCICLOPEDIA non plus ultra. — LA VERDADERA ENCICLOPEDIA ESPAÑOLA ILUSTRADA DEL SIGLO XX, — llamada a figurar por derecho propio entre sus similares extranjeras de universal renombre; inmensamente superior, por todos conceptos, á cuantas se han publicado en España y América latina.

EMPRESA gigantesca que aspira á realizar en vasto y ordenado conjunto lo que hicieron, en materias especiales, los príncipes de los grandes inventarios intelectuales, llamados Nicolás Antonio, Agustín, Latassa, Torres Amat, Gimeno, Rodríguez de Castro, Fuster, Brunet, Gayangos, Salvá, Aguiló, Amador de los Ríos, Garcés, Mérida, Baralt, Cortejón, Chevalier, Sommervögel, etc., etc.

Colaboración científico-literaria universal: Elementos de España y América y Extranjero. Derecho exclusivo para reproducir el texto de las más afamadas *Enciclopedias* extranjeras. Unica empresa realmente hispano-americana que en relación directa con los gobiernos, cónsules y hombres de valía de la América latina, reproducirá, así en el texto como en la ilustración, cuantos elementos de cultura atesoran los países de allende los mares.

10,000

biografías inéditas que no se encuentran en obra alguna. \* \* \* \*

DICCIONARIO completísimo en todos los ramos del saber humano. Encarna la última palabra del siglo xx y cuanto de útil encierran las demás Enciclopedias generales y especiales de todos los países.

100,000

voces sólo en la letra A. Triple número que las contenidas en los Diccionarios españoles más extensos. A las voces acompañará la versión francesa, italiana, inglesa, alemana, portuguesa, catalana y la internacional esperanto.

ETIMOLOGÍAS: Sánscrito, hebreo, griego, latín, árabe, lenguas indígenas americanas, etc., etc.

ARSENAL inagotable de datos bibliográficos; verdadero tesoro al alcance de todo el mundo, como lo demuestra el

1.000,000

de obras que van citadas en la presente Enciclopedia. \* \* \* \*

OBRA la más bella y ricamente ilustrada de cuantas han visto la luz en España y América latina, superior en este punto á las más afamadas Enciclopedias extranjeras.

PROFUSIÓN de grabados intercalados, mapas de todo género, planos, láminas en negro y en colores, fototipias, tricromías, etc., etc.

Dato elecuente: En Leipzig — la Atenas moderna en el arte de imprimir — se tiran por millares, exprofeso y exclusivamente para la Enciclopedia Espasa, originales mapas y preciosas cromolitografías (muchas de ellas á 18 y 20 colores) que han de causar verdadero asombro, realizando una obra de positiva cultura. La casa ha adquirido en exclusiva centenares de esas cromolitografías y mapas que no figurarán en otra obra alguna española.

LA OBRA SE REPARTE EN INMEJORABLES CONDICIONES  
SU PRECIO TOTAL NO EXCEDERÁ AL DE OTROS EXTENSOS DICCIONARIOS SIMILARES

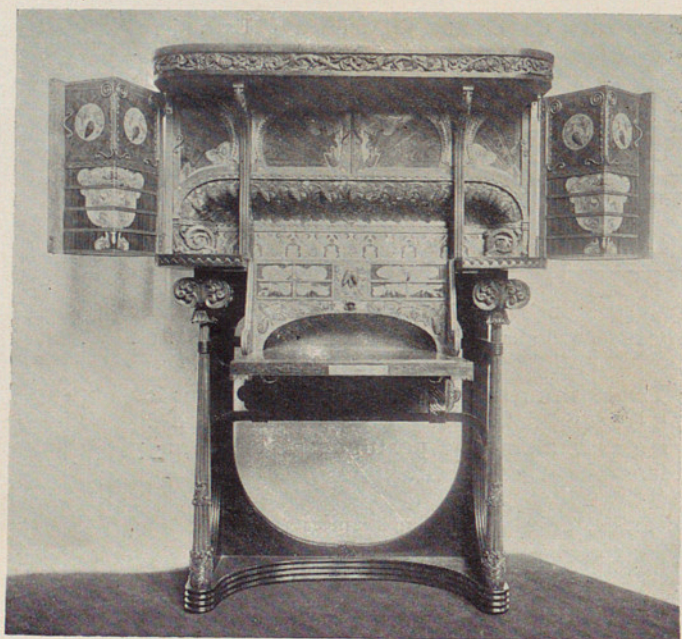
EN CIRCULACIÓN

Prospectos, Carteles y Albums excepcionales, singularmente demostrativos



**MOSAICOS E F ESCOFET & C**  
**S en C**  
**Ronda San Pedro 8 Barcelona**

**• BVSQVETS •**



• premiat ab 1<sup>a</sup> Medalla •

**Civlat · 9 · Barcelona**

**Fills de Joseph Texidor**

Carrer de Fontanella, 10

Teléfono 1563 (Abans Regomir, 3)



**ARTICLES de DIBUIX  
PINTURA  
Y ESCRIPTORI**



Casa fundada el siglo XVIII

**Fàbrica de Paper de Tína  
Viuda de Wenceslau Guarro**

Molins a Gelida \* Comarca de Capellades

Despaig: Carrer Ample, 46 - BARCELONA



BARCELONA

V. EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE ARTE

---

V. EXPOSICIÓ INTERNACIONAL D'ART

---

V. EXPOSITION INTERNATIONALE D'ART

1907





R.42.478  
R.42.523



RECORT DE LA  
V. EXPOSICIÓ INTERNACIONAL D'ART  
BARCELONA

RECUERDO DE LA V. EXPOSICION INTERNACIONAL DE ARTE

SOUVENIR DE LA V. EXPOSITION INTERNATIONALE D'ART



LO PALAU DE BELLES ARTS, HONT ESTÀ INSTALADA LA EXPOSICIÓ

EL PALACIO DE BELLAS ARTES, DONDE ESTÁ INSTALADA LA EXPOSICIÓN — LE PALAIS DES BEAUX ARTS, OU L'EXPOSITION EST INSTALLÉE

ILUSTRACIÓ CATALANA — 1907

SEGONA EDICIÓ





SURTIDOR DE FERRO Y MAJÓLICA, AB ILUMINACIÓ ELÈCTRICA  
*Projectat per l'Arquitecte Sr. Puig y Cadafalch y construït als tallers del Sr. Ballarin*

FUENTE DE HIERRO Y AZULEJOS  
*Arquitecto: Puig y Cadafalch.  
 Constructor: Ballarin.*

FONTAINE EN FER ET FAÏENCE  
*Puig y Cadafalch, Architecte.  
 Ballarin, constructeur.*

Barcelona, l'cap y casal de Catalunya, torna a ser alberch de les Arts estrangeres que s'hi aplegan en una gran festa de germanor; es l'obra d'un poble viu y crexent, que sab extirpar les malures del còs y alimentar idealment son esperit. Barcelona ha fet la Exposició, y les nacions estrangeres han comparegut a son convit fraternal, acullintshi cortesment y donantli probes d'alta consideració. Aquest es el nostre orgull. Y per justificarlo fem aquest àlbum.

En ses planes hi trobarèu tota la Exposició, sala per sala; al acabar-lo, els qui no l'hagueu visitada ¡tant se vall podrèu ben dir que la heu vista tota.

Barcelona, cabeza y síntesis de Cataluña, es una vez más albergue de las Artes extranjeras que se han reunido aquí en una gran fiesta de fraternidad; es la obra de un pueblo que vive y crece, que sabe extirpar las llagas del cuerpo y alimentar idealmente su espíritu. Barcelona ha hecho la Exposición, y las naciones extranjeras han correspondido á su invitación fraternal acudiendo cortesmente con demostraciones de alta consideración. Este es nuestro orgullo. Y para justificarlo publicamos este álbum.

En sus páginas encontrarás, lector, la Exposición entera; al concluirlo, aún cuando no la hayas visitado, podrás decir igualmente que la has visto toda.

Les Arts étrangères viennent encore une fois de trouver à se réunir dans Barcelone, la maison mère de la Catalogne, en une fête de fraternité. Cette œuvre est celle d'un peuple vivant et grandissant qui sait extirper les mauvais germes du corps, et nourrir idéalement l'esprit. Barcelone a fait l'Exposition, et les nations étrangères, en acceptant courtoisement sa fraternelle invitation, lui ont donné une preuve de haute considération dont nous nous sentons fiers.

Et c'est pour justifier cette fierté, que nous avons tenu à faire le présent album qui contient toute l'Exposition, salle par salle, et qui permettra à toute personne n'ayant pu la visiter, de s'en rendre parfaitement compte.





VISTA GENERAL DE LA SALA, PRESA DESDE LAS COLUMNAS DE LA ENTRADA

VISTA GENERAL DEL SALÓN, DESDE LAS COLUMNAS DE LA ENTRADA

VUE GENERALE DU SALON, PRISE DES COLONNES DE L'ENTRÉE



En el Salón Central

A la Gran Sala Central

Dans le Salon Central



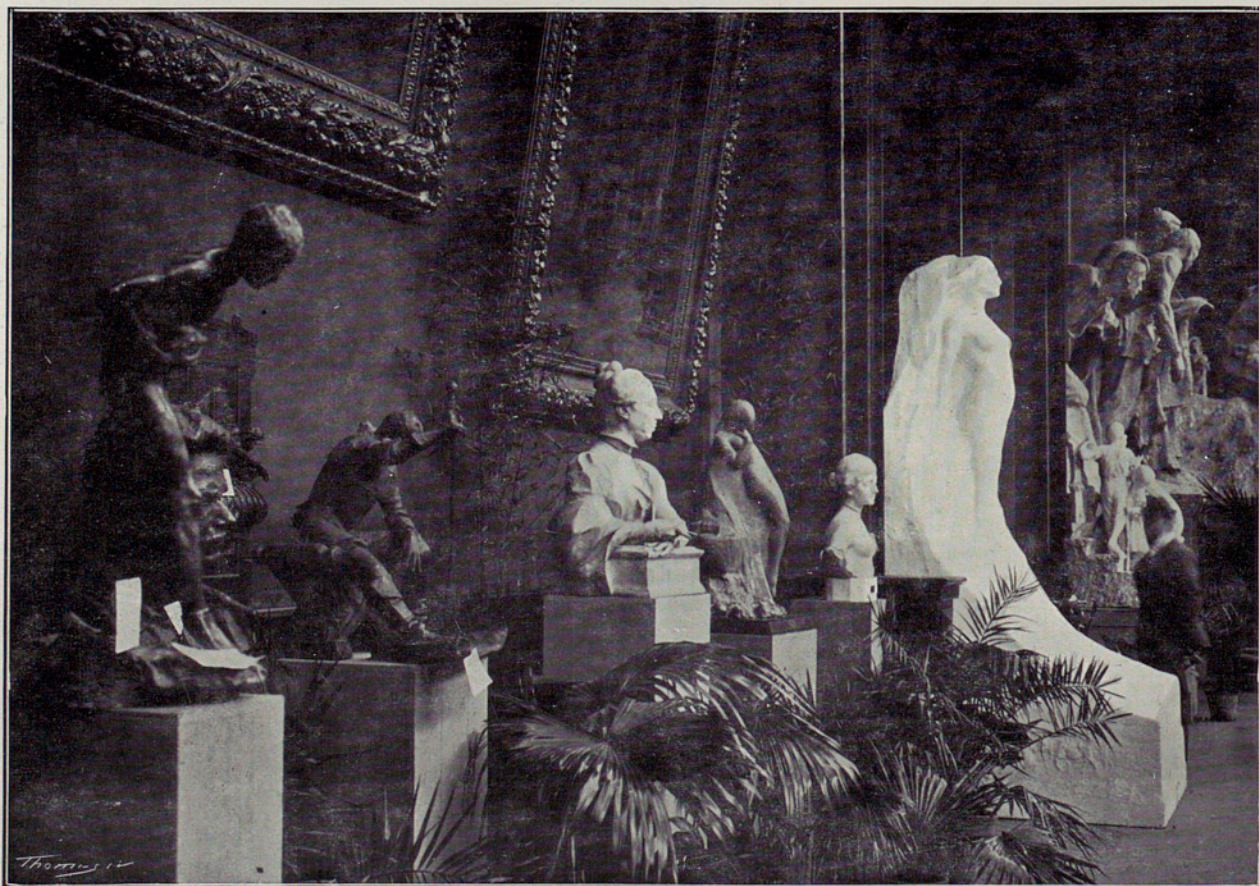
SOLA  
Alfonso Perez

SOLIDARITAT  
Joseph Rebarter

LA LECHERA  
Guzman Company  
(Tenerife)

SANTUZZA  
Ignacio Pinazo

AVEUGLE  
Guillaume Chartier  
(Belgique)



SULL'ABISSO  
Urbano Nono  
(Venezia)

MANUEL FILIBERTO  
Carlo Fontana  
(Italia)

LA DUCHESSA DI GENOVA  
Pietro Canonica  
(Italia)

L'IDEA  
Giovanni Nicolini  
(Roma)

FEMME  
Edoardo Rossi  
(Napoli)

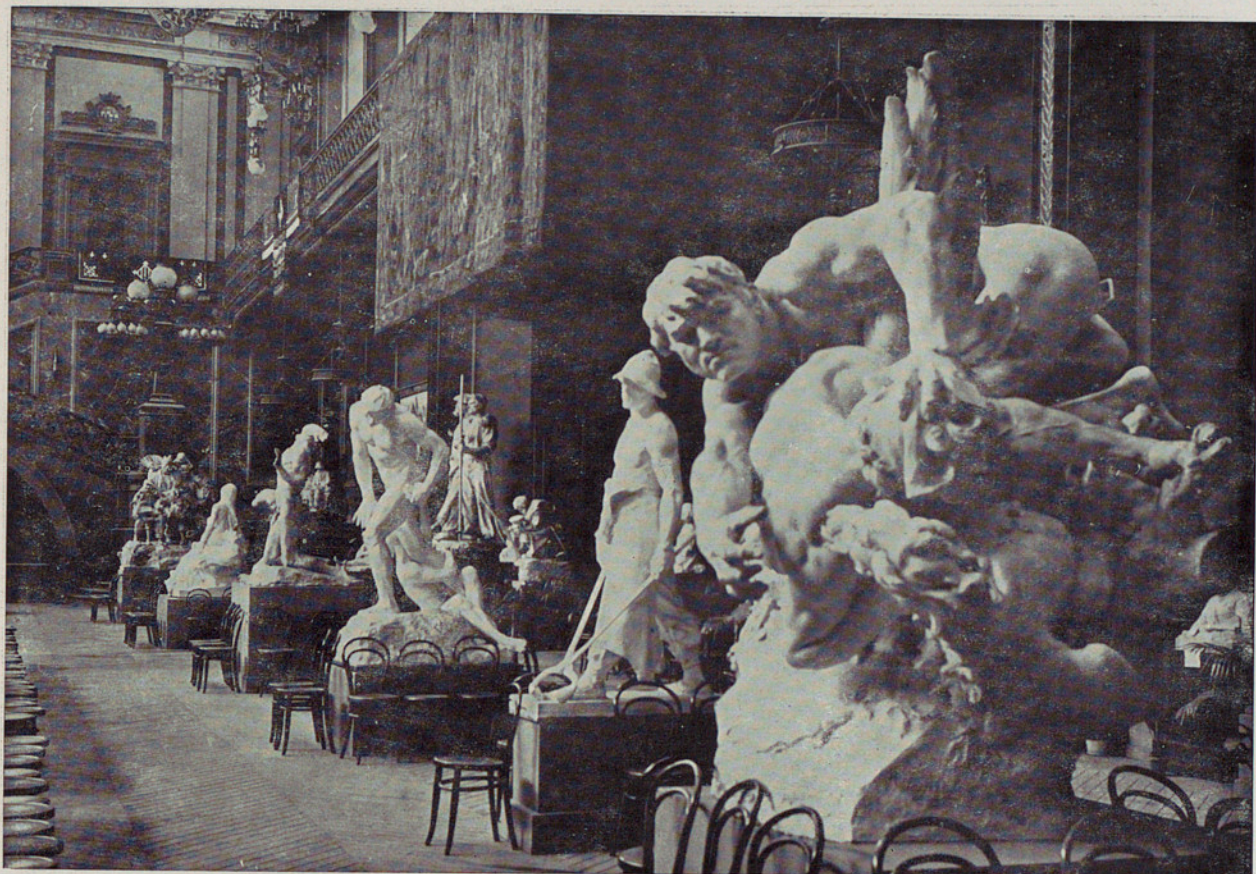
LA BELLEZZA CHE SCATURISCE DALLA MONTAGNA  
Leonardo Ristolfi  
(Torino)



En el Salón Central

A la Gran Sala Central

Dans le Salon Central



|               |         |                |           |                     |                 |
|---------------|---------|----------------|-----------|---------------------|-----------------|
| A MERCAT      | ECLOSÍO | YO PECADOR     | LE BOULET | ESPERANT LO FERRO   | LUTTE ETERNELLE |
| J. Montserrat | M. Blay | Pablo Gargallo | M. Blay   | Joan Carreras Farré | Emile Peynot    |
|               |         |                |           |                     | (Paris)         |



CAINO  
D. Trentacoste  
(Italia)

SOGGETTO DANTESCO  
Giovanni Nicolini  
(Italia)

MADRE  
Eugenio Bellini  
(Italia)



En el Salón Central

A la Gran Sala Central

Dans le Salon Central



CRESCENDO  
*Joseph Soler Forcada*

DETALL DEL MONUMENT AL DR. ROBERT  
*Joseph Llimona*

DUES FIGURES  
*Carles Mani Roig*



UN SURTIDOR  
*Rafel Atché*



En el Salón Central

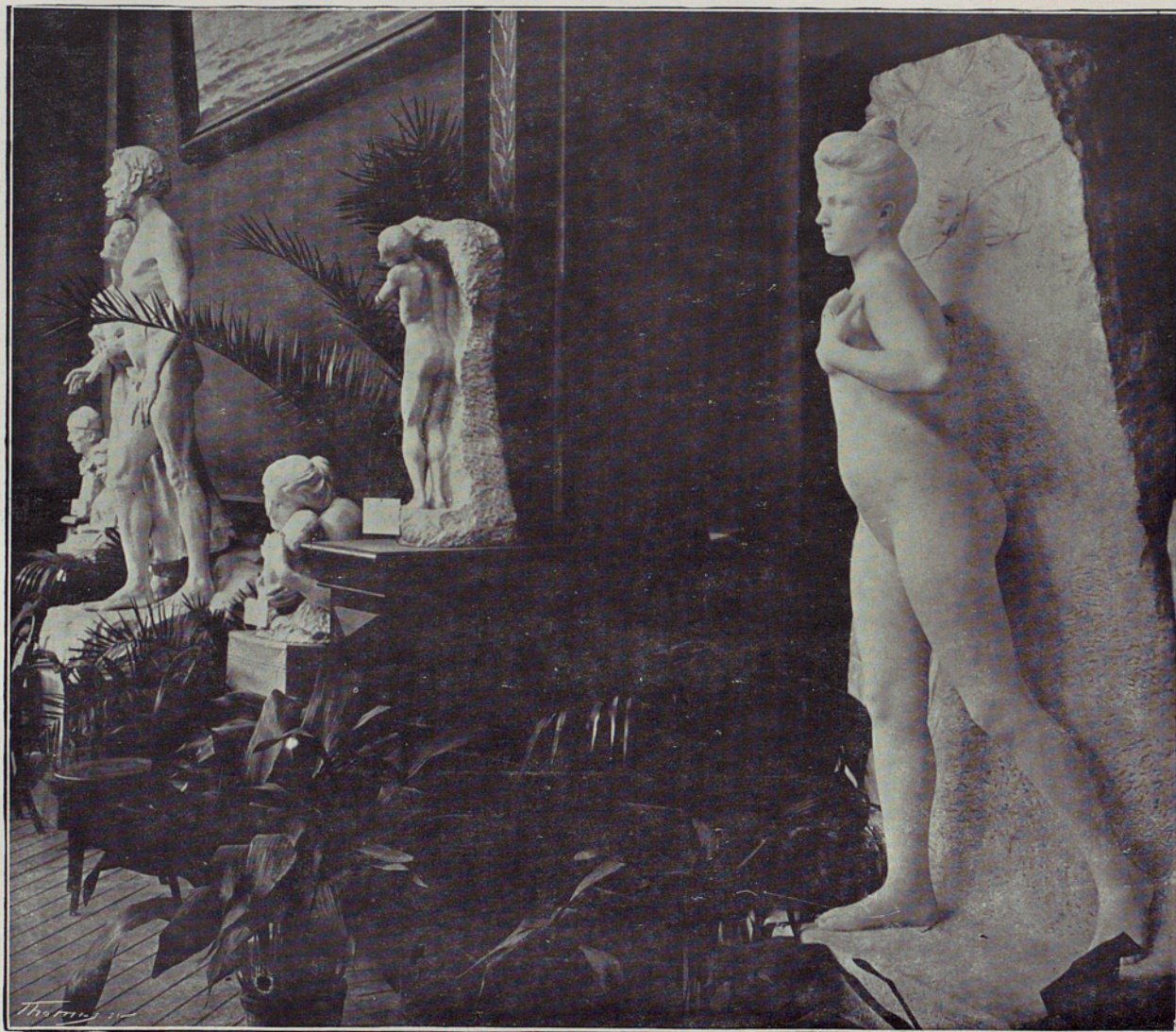
A la Gran Sala Central

Dans le Salon Central



FORJADOR Y MINAYRE. Miquel Blay





ENERGÍAS VENCIDAS  
Gabriel Borrás Abella

SLAVE  
Andrew O'Connor  
(N. America)

HEBÉ  
Tomás Costa  
(Portugal)



Berga y Boada  
Casanovas Roy

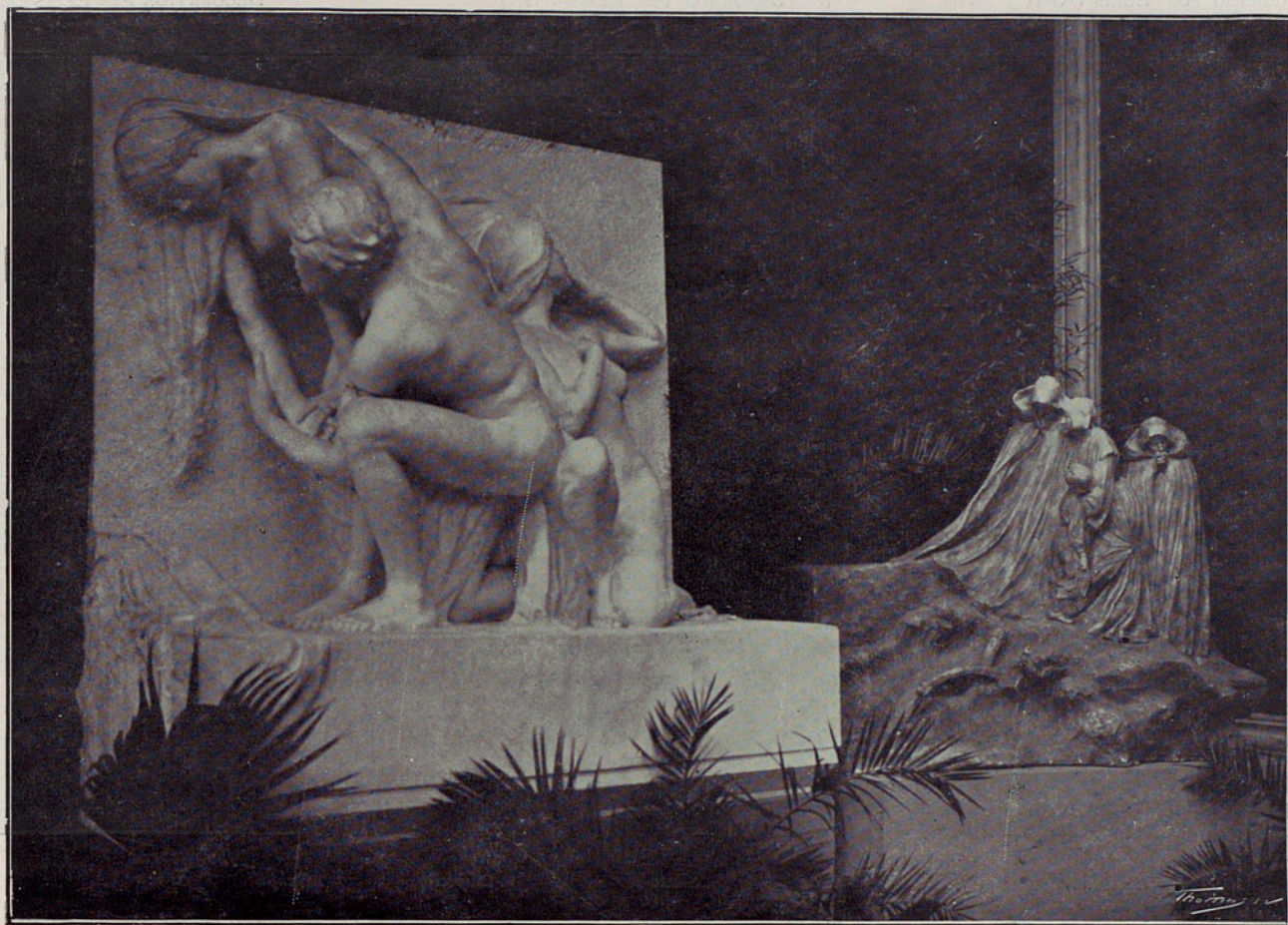
Ramir Rocamora  
Esteve Bassas



En el Salón Central

A la Gran Sala Central

Dans le Salon Central



FRAGMENT DU MONUMENT AUX MORTS  
Albert Bartholomé  
(France)

L'ÉPAVE  
Léo Blaixy  
(France)



PUBERTA  
Rousseau  
(Belgique)

WENSPiegel ET NELE  
Ch. Samuel  
(Belgique)

LES FILLES DE SATAN  
Egide Rombaux  
(Belgique)

LE TAILLEUR D'ARBRES  
Albert des Enfans  
(Belgique)

PETITION TO THE COUNTRY  
Alexandre Fisher  
(England)



Salón de la Caricatura

DECORADO POR ELÍAS (APA)

Sala de la Caricatura

DECORADA PER ELÍAS (APA)

Salon de la Caricature

DÉCORATION PAR ELÍAS (APA)



C. Léandre

Llapiello

Marco

Smith

Llapiello

Pichot

Opisso



FRISOS DEL SALÓN

LO FRIS QUE DECORA LES PARETS DE LA SALA

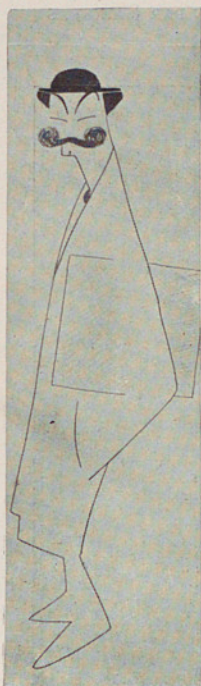
FRISES DU SALON



En el Salón de la Caricatura

A la Sala de la Caricatura

Dans le Salon de la Caricature



Bagaria



CAP-VERT. VIDRIERA QUE ILUMINA LA SALA  
Eliás (Apa)

VIDRIERAS EN COLORES  
por Eliás (Apa)

VITRAIL EN COULEURS  
par Eliás (Apa)



Bagaria



Junceda



Cornet



**Salón de Dibujos**  
DECORADO POR BAIXERAS

**Sala de Dibuxos**  
DECORADA PER BAIXERAS

**Salon des Dessins**  
DÉCORATION PAR BAIXERAS



*Riquer*

*Pichot*

*Goitia*

*Pascó*

*Emile Zoir*



AL AGUAYT  
*J. Llaverias*



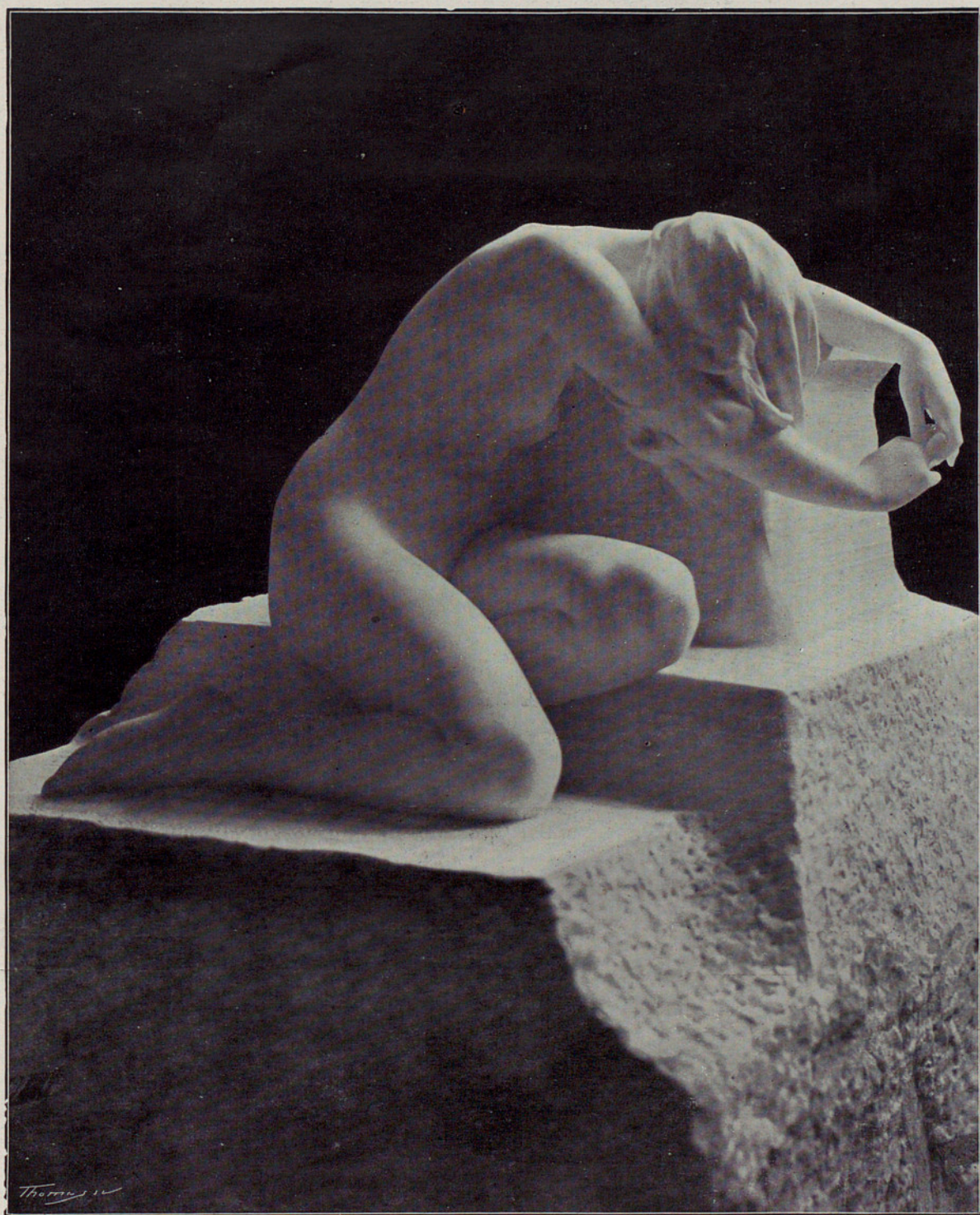
VENEDORA DE TARONGES  
*Joseph Nuria*



En el Salón de Dibujos

A la Sala de Dibuxos

Dans le Salon des Dessins



DESCONSOL  
*Joseph Llimona*



En el Salón de Dibujos

A la Sala de Dibuxos

Dans le Salon des Dessins



ESTUDI PER UN RETRAT  
Manuel Feliu D'Lemus

Salas de Arte Decorativo

Sales d'Art Decoratiu

Salles d'Art Décoratif



MOBLES ARTÍSTICS  
Joan Busquets



Salón de Bélgica — Grabados  
DECORADO POR RENART

Sala de Bèlgica — Gravats  
DECORADA PER RENART

Salon Belge — Gravure  
DÉCORATION PAR RENART



Rassenfosse

Wytzman

Hens S. A. R. la Comtesse de Flandre Khnoff



FEMME À GENOUX  
G. Dillens



TRICOTEUSE  
Armand Rassenfosse





APRÈS LA PLUIE  
*Franz Hens*



TEMPÊTE  
*Rodolphe Wytman*



ALEGRÍA INFANTIL  
*Joan Clarà*



LA CHARRUE  
*Henry Meunier*



Salón de Francia - Dibujo y Grabado

DECORADO POR RENART

Sala de Fransa - Dibuix y Gravat

DECORADA PER RENART

Salon Français - Dessin et Gravure

DÉCORATION PAR RENART



Helleu

Legrand

PIANO DECORAT  
Estela

Legros



Delâtre

Villon

Naudin

Dethoma

Heyman

Raffaelli

Jeannot





Besnard Beurdeley Pinchon Pivet Jourdain Delcour  
Viala Dauchez Muller Bracquemont Poitevin Duchamp-Villon



MADemoiselle B.

TROIS FEMMES  
P. Helleu

ÉTUDE



L'AIEULE

Louis Legrand

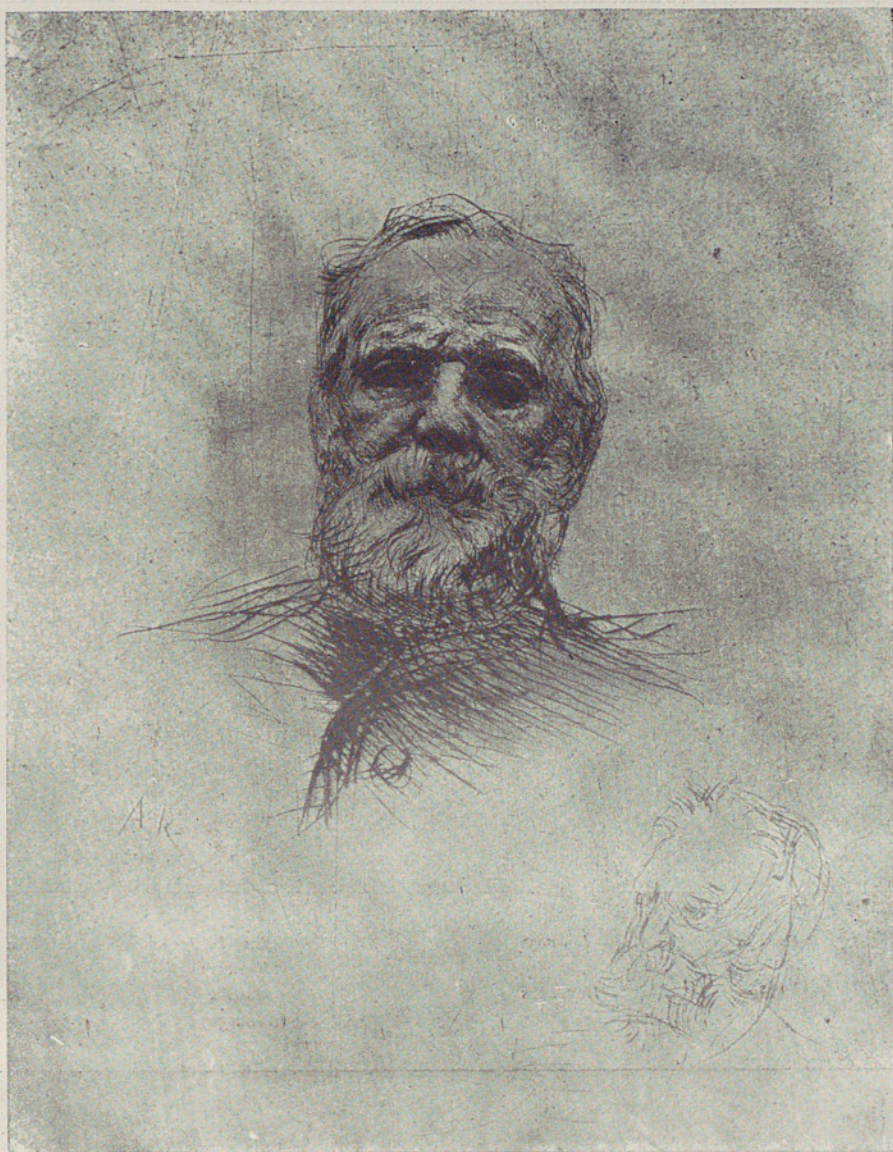
LES DANSEUSES



A la Sala de Fransa — Dibuix y Gravat

En el Salón de Francia — Dibujo y Grabado

Dans le Salon Français — Dessin et Gravure



VICTOR HUGO  
A. Rodin



JEUNE FILLE



REVEUSE  
Dethoma



VENITIENNE



**Salón de España**  
DECORADO POR REIG

**Sala d'Espanya**  
DECORADA PER REIG

**Salon Espagnol**  
DÉCORATION PAR REIG



Puiggener

Sancha

Lhardy

Engel

Medina

Lorenzale

Reig

Herreros

(Fransa)  
Munthe  
(Noruega)

Reig



BOSCH ENDINS  
Jaume Pahissa



En el Salón de España

A la Sala d'Espanya

Dans le Salon Espagnol



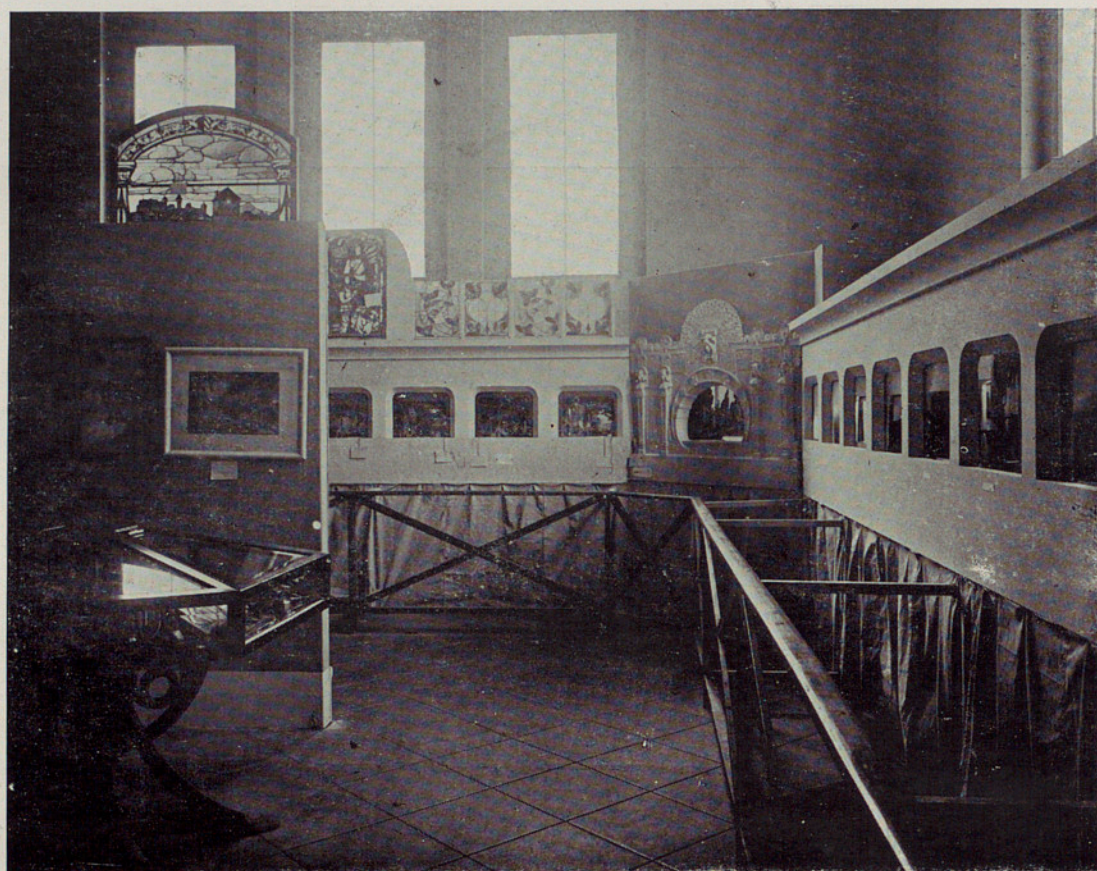
Eva  
Enrich Clarassó



**Salón de España — Escenografía**  
 INSTALACIÓN POR JUNYENT Y VILOMARA

**Sala d'Espanya — Escenografía**  
 INSTALACIÓ PER JUNYENT Y VILOMARA

**Salon Espagnol — Scenographie**  
 INSTALLATION PAR JUNYENT ET VILOMARA



PETITS ESCENARIS

*Bosch, Jimènez, Junyent, Mir, Moran, Moragas-Alarma, Soler y Vilomara*

**Salón de Alemania**  
 DECORADO POR JUNYENT

**Sala d'Alemanya**  
 DECORADA PER JUNYENT

**Salon Allemand**  
 DÉCORATION PAR JUNYENT



*Petersen*  
*Goldschneider*  
 (Austria)

*Janssen*

*Schlichting*  
*Hermanns*

*Eschke*  
*Petersen*

*Skarbina*



**Salón de Alemania**  
DECORADO POR JUNYENT

**Sala d'Alemania**  
DECORADA PER JUNYENT

**Salon Allemand**  
DÉCORATION PAR JUNYENT



Eltze Engel Stuttgen Possart Appel Lietzmann  
Macco Schnitzler Holzappel



STUDIENKOPF  
Ludwig Zumbusch



Bélgica — Salón Meunier  
DECORADO POR FUXÀ

Bèlgica — Sala Meunier  
DECORADA PER FUXÀ

Belgique — Salon Meunier  
DÉCORATION PAR FUXÀ



LE SEMEUR LA MINE LE DÉCHARGEUR LE PORT TÊTE DE MINEUR L'ENFANT PRODIGE PUDELEUR



L'ABREUVOIR L'AIEULE FEMME DU PEUPLE LABOUREUR PECHEUR D'OSTENDE PHILOSOPHE ANVERS



TRAVAILLEURS DE LA MER RETOUR DE LA MINE L'INDUSTRIE  
FORGERON APPEL L'HOMME QUI BOIT CARRIERE REPOS FAUCHEUR



Salón de Bélgica

Sala de Bélgica

Salon Belge



*Fabry*

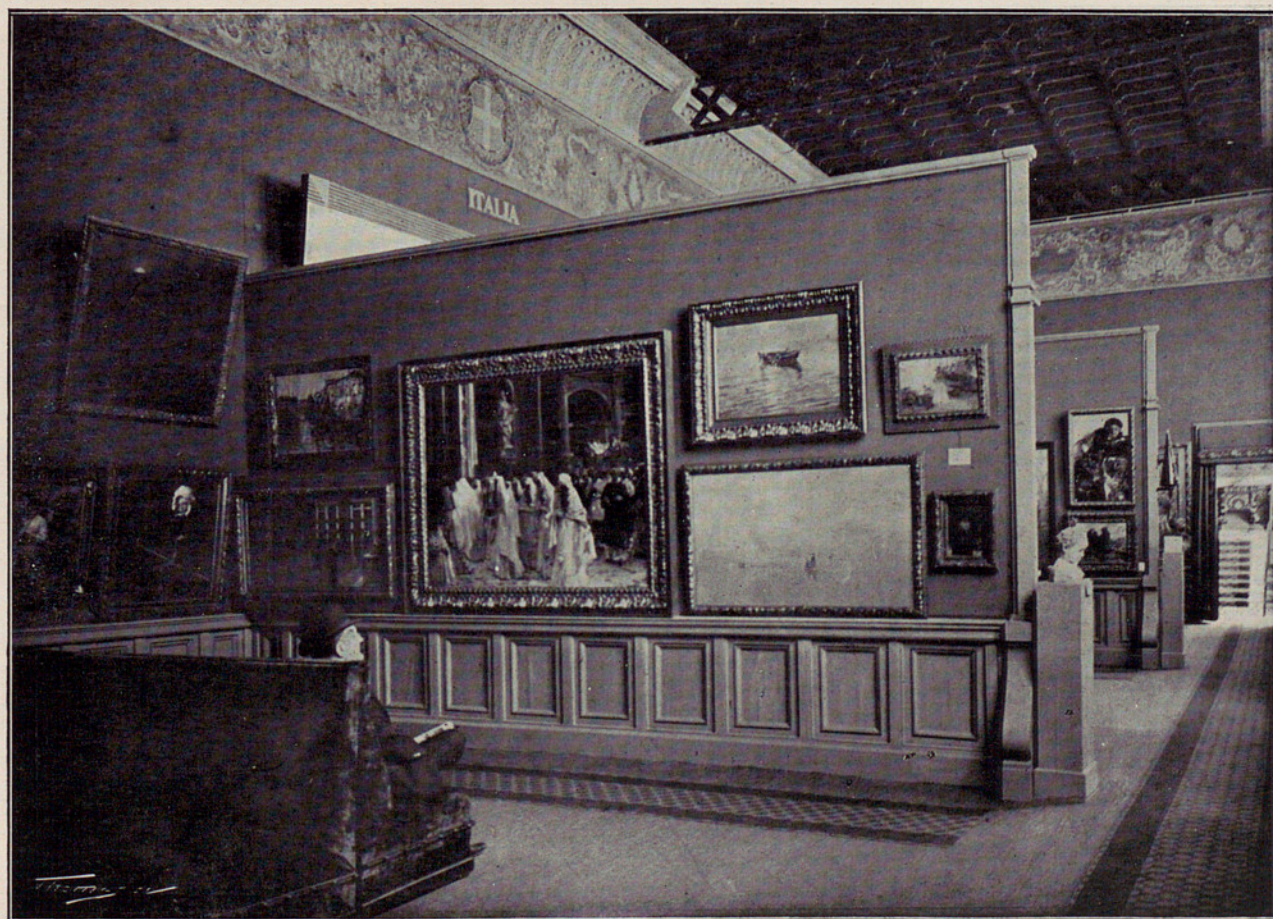
VITRINES DES DENTELLES, BRODERIES ET AUTRES TRAVAUX FEMININS

*Ciamberlani*

Salón de Italia

Sala d'Italia

Salon Italien



*Nomellini*

*Salvagnini Selvatico Callotti*

*Joris*

*Vizzotto*

*Ciardi*

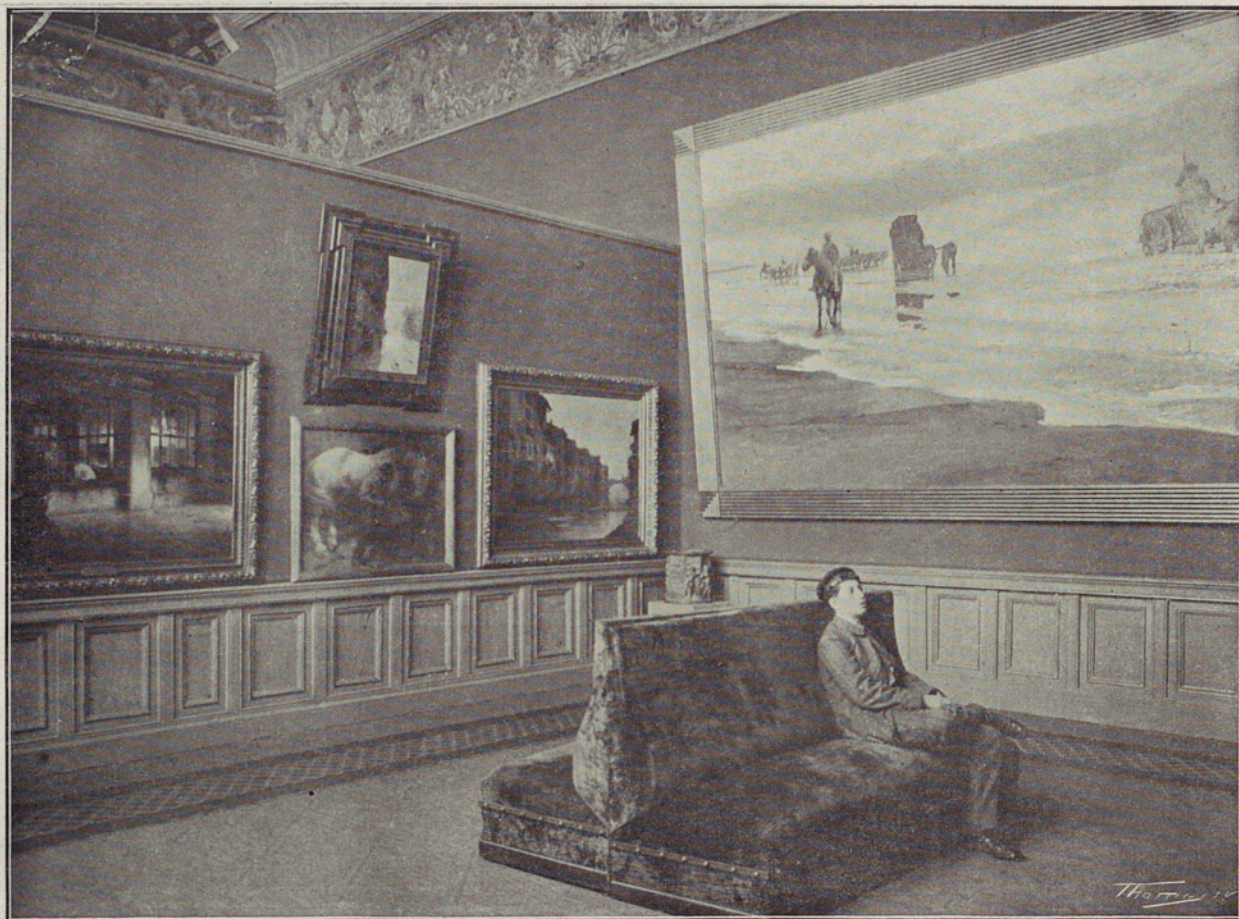
*Agazzi*

*Durante*

*Mancini*

*Rossi Tito*





Selvatico

Scattola

Beggi

Sartorio



Ciardi  
Milesi

Dall'Oca

Rizzi

Coromaldi



**Salón de Italia**  
DECORADO POR CONILL

**Sala d'Italia**  
DECORADA PER CONILL

**Salon Italien**  
DÉCORATION PAR CONILL



Bazzani  
Carlandi

Casciaro

Neuschüler  
Cecconi

Casciaro

Lori  
Ciardi

Faccioli  
Gubriey

Nono

Falco  
Balestrini

Campeny

**Arte Decorativo**

**Art Decoratiu**

**Art Décoratif**



**MOBLES ARTÍSTICHS**  
Gaspar Homar



Salones de Holanda  
DECORADOS POR JUNYENT

Sales d'Holanda  
DECORADES PER JUNYENT

Salons Hollands  
DÉCORATION PAR JUNYENT



|      |          |        |                  |                 |       |                |                  |           |          |            |        |
|------|----------|--------|------------------|-----------------|-------|----------------|------------------|-----------|----------|------------|--------|
|      | Taamman  | Moulyn | Visser           |                 |       |                | Visser           |           |          |            |        |
| Hart | Jorissen | Kramer | Graadt<br>Dupont | Hammes<br>Storm | Bosch | Obbes<br>Storm | Graadt<br>Dupont | Veldheer  | Hoytema  | Heemskerck | Muller |
|      |          |        |                  |                 |       |                |                  | Dingemans | Veldheer | Fortuin    | Raalte |



|          |         |         |       |          |        |            |         |          |
|----------|---------|---------|-------|----------|--------|------------|---------|----------|
| Gruppé   | Schildt | Hulk    | Heijl | Regteren | Veiler | Beck       | Sluiter | Lapidoth |
| Louwerse |         |         |       |          |        |            |         |          |
| Altman   | Tonge   | Konning | Waay  | Hulk     | Horri  | Dijsselhof | Schildt |          |
|          |         | Wijk    |       |          |        |            | Dantzig |          |





IN DE WIND

HUN RYKDOM  
*C. de Wijk*

MOEDER EN KIND



HOLLANDSCH STADSGEZICHT  
*F. Hulk*



VISCHMARKT TE AMSTERDAM  
*A. F. Reicher*



ONDERBRUKEN LECTUUR ZEEUWSCHE BOERIN  
*N. de Waay*



Salón de Inglaterra  
DECORADO POR RIQUER

Sala d'Inghilterra  
DECORADA PER RIQUER

Salon Anglais  
DÉCORATION PAR RIQUER



ENAMELLED GLASS, MINIATURES, JEWELLERY, BOOKS

Fisher Fitton Lee Manning  
Burridge Woodward Whistler  
Pennell Lee Pennell Derwent Wood Lee Brown



Hughes Edward Peppercorn Henry Sullivan  
Brown Bruckman Woodward Sullivan  
Derwent Wood Stock  
Solon  
Pissarro



En el Salón de Inglaterra

A la Sala d'Inghlaterra

Dans le Salon Anglais



BLUE LANDSCAPE

J. Guthrie

A STORM IN TO. COTS WOLDS

A. East

LE BAIN DES NYMPHES

L. V. Solon

THE FRIARS

J. Paterson

THE AVENUE

S. F. Crawford

REALEJO BAJO (TENERIFE)

J. Paterson

LONGPRÉ

S. F. Crawford



A GIRL SEWING  
D. Muirhead

THE KISS  
W. Lee Hankey

THE BATHER  
C. Rea



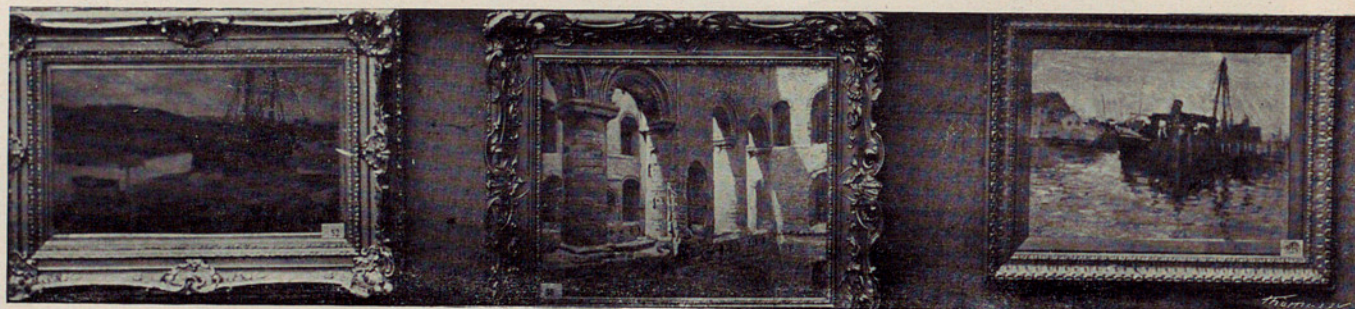
En el Salón de Inglaterra

A la Sala d'Inghilterra

Dans le Salon Anglais



THE WAYS OF MAN ARE PASSING STRANGE  
*Byam Shaw*



INO TIDE ON THE SOLWAY  
*B. Priestman*

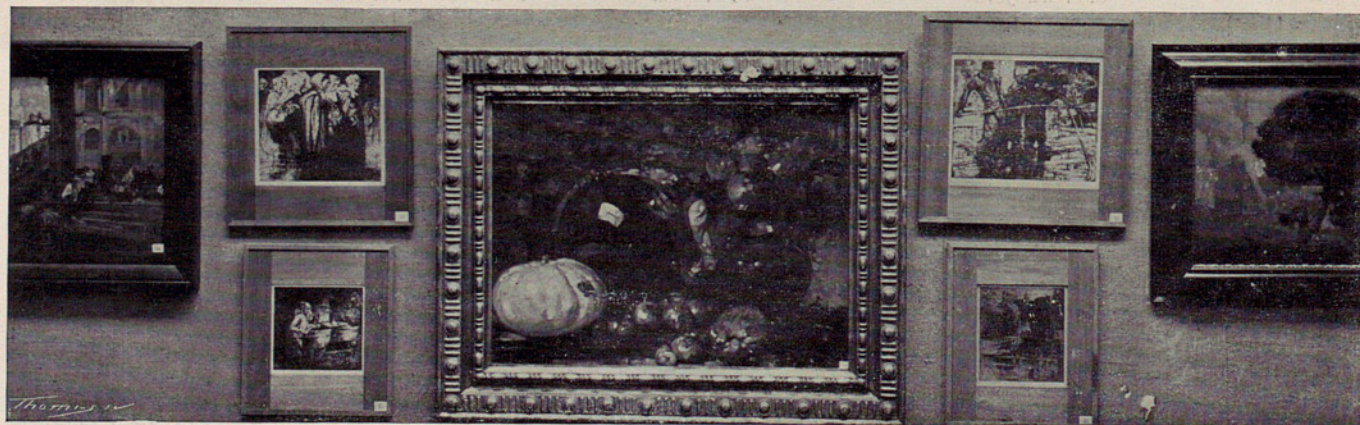
NORMAN ARCHES  
*S. Lee*

THE TUG  
*A. Ludovici*

Salón Brangwyn

Sala Brangwyn

Salon Brangwyn



THE RIALTO

OLD WOMAN, BRUGES  
BOTTLE WASHERS

THE WINE SHOP

A TAN YORD  
A GATEWAY

HAMMERSMITH



A KITCHEN

THE RIALTO

THE RAJAH'S BIRTHDAY

OLD HOVSES

EVEING, BRUGES



**Salones de Bélgica**  
DECORADOS POR BOADA

**Sales de Bèlgica**  
DECORADES PER BOADA

**Salons Belges**  
DÉCORATION PAR BOADA



Luyten      Hens      Van Hove      Janssens      Delvin  
Luyten      Gilsoul Hoppe      Cassiers  
Wolfers      Dillens



Claus      Heymans      Boch      Donnay      Deguive      Donnay  
Morren      Farasyn      Witsman      Vierin  
Rousseau





Seghers  
Richir

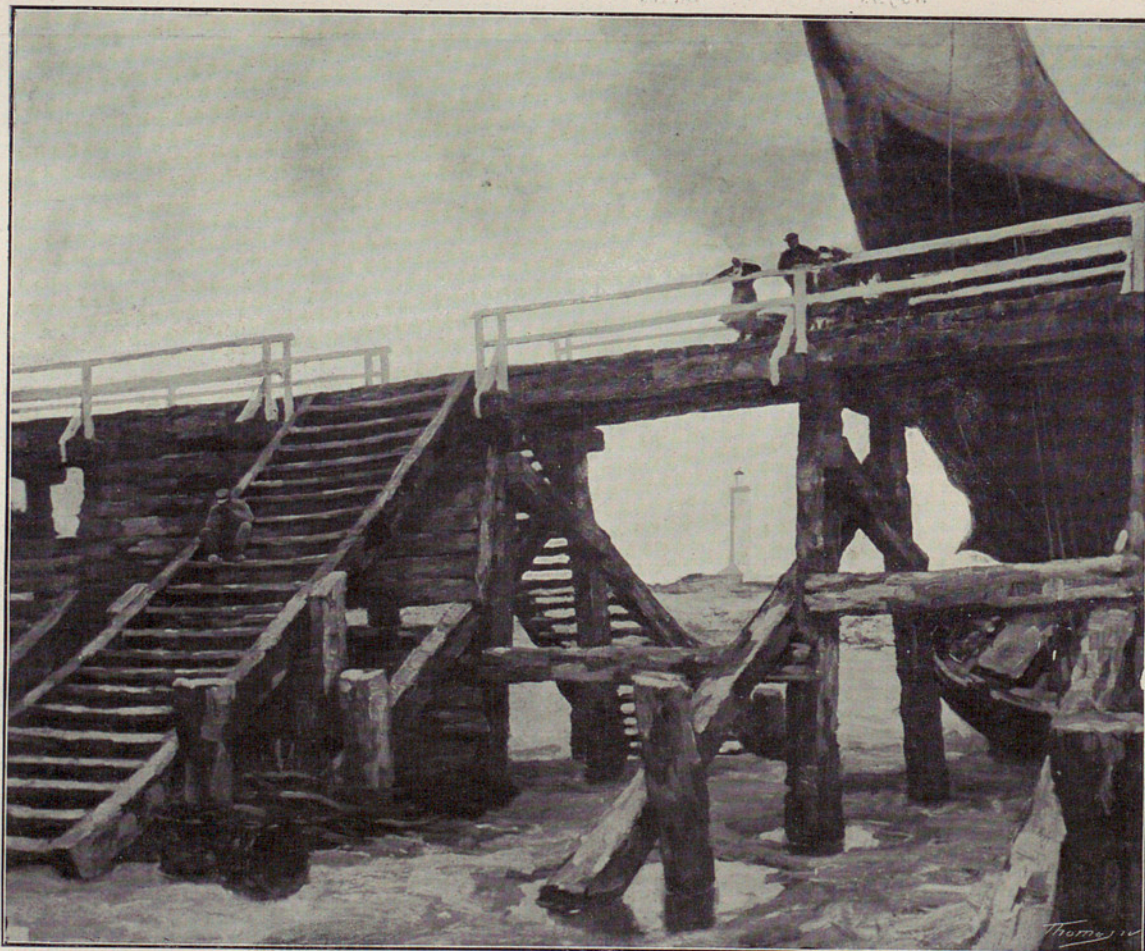
Richir

Coosemans  
Gilsoul  
Rousseau

Farasyn  
Rousseau

Berchmans  
Gilsoul Hoppe

Houber



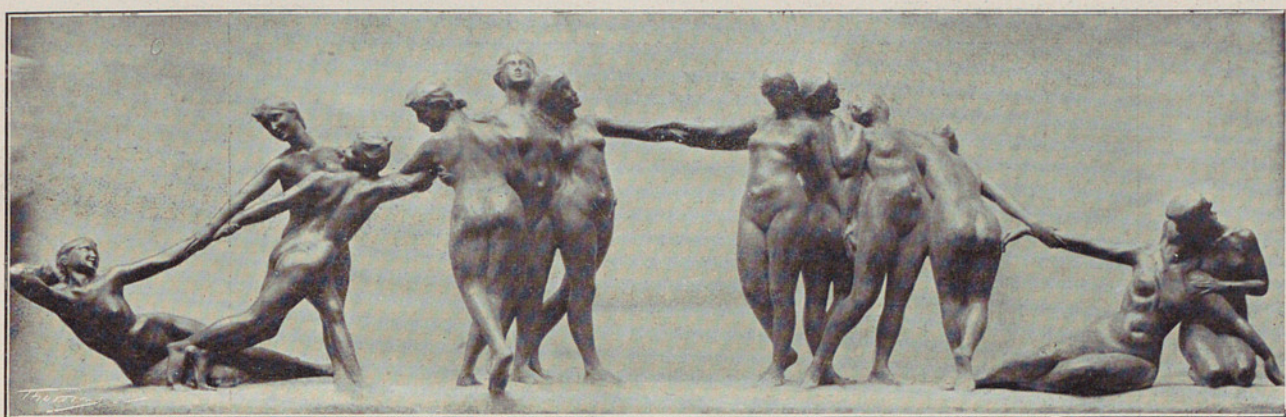
L'ESTACADE DE NIEUPORT. V. Gilsoul



En los Salones de Bélgica

A les Sales de Bèlgica

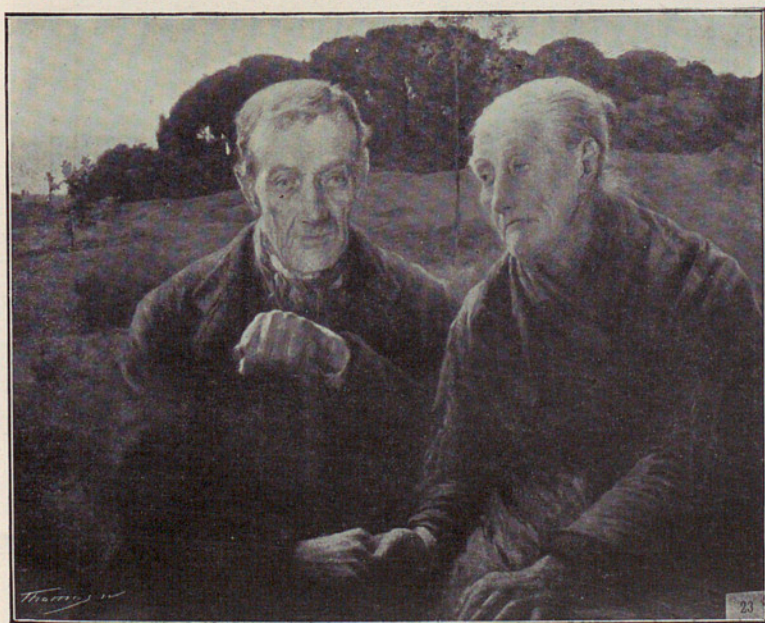
Dans les Salons Belges



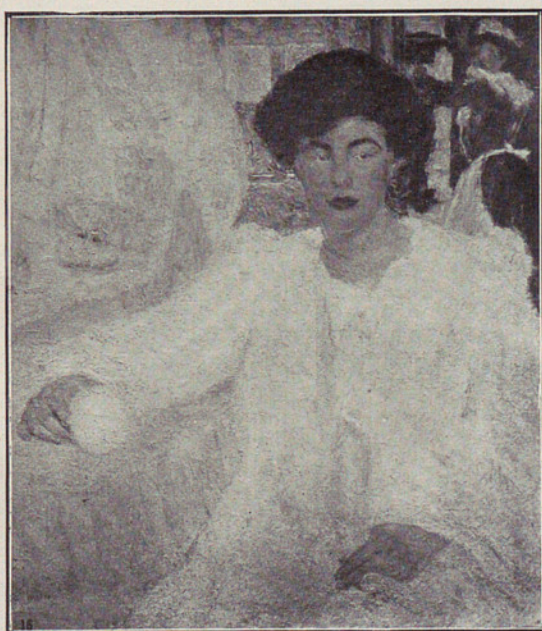
LE CYCLE DES HEURES F. Wolfers



LA MARE (MATINÉE D'ÉTÉ). R. Wytman

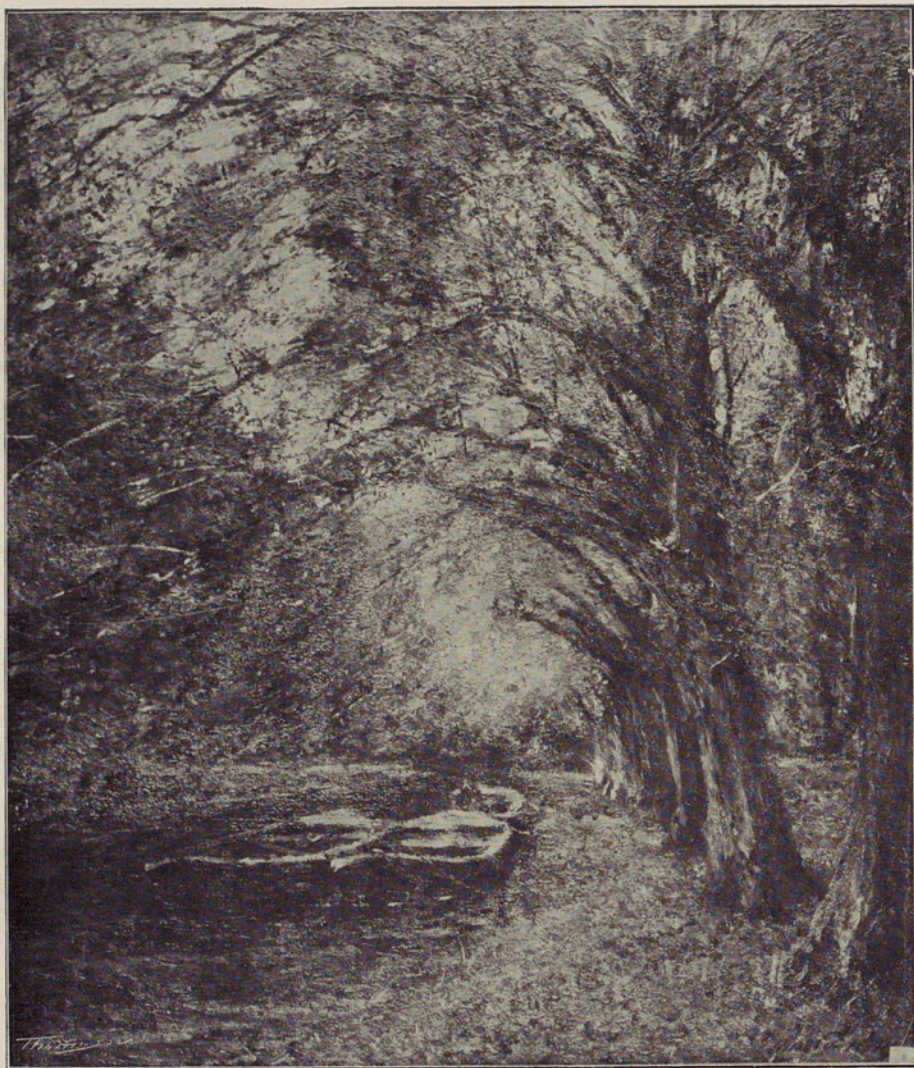


SOIR DE LA VIE  
E. Van Hove



LA TOILETTE  
G. Morren





SOIR D'AUTOMNE. F. Courtens



PECHEURS DE COQUILLAGES (BROUILLARD). E. Farasyn



**Salones de Francia**  
DECORADOS POR SAGNIER

**Salas de Fransa**  
DECORADES PER SAGNIER

**Salons Français**  
DÉCORATION PAR SAGNIER



Roll  
Aman

Guerin

Rodin

Hebrard Blanche

Rodin

Saglio  
Ullman

Dauchez  
Laurens



Besnard

Morisot

Manet

Monet  
Pisarro

Manet

Pisarro

Morisot Manet Sisley

Renoir

Morisot Hebrard



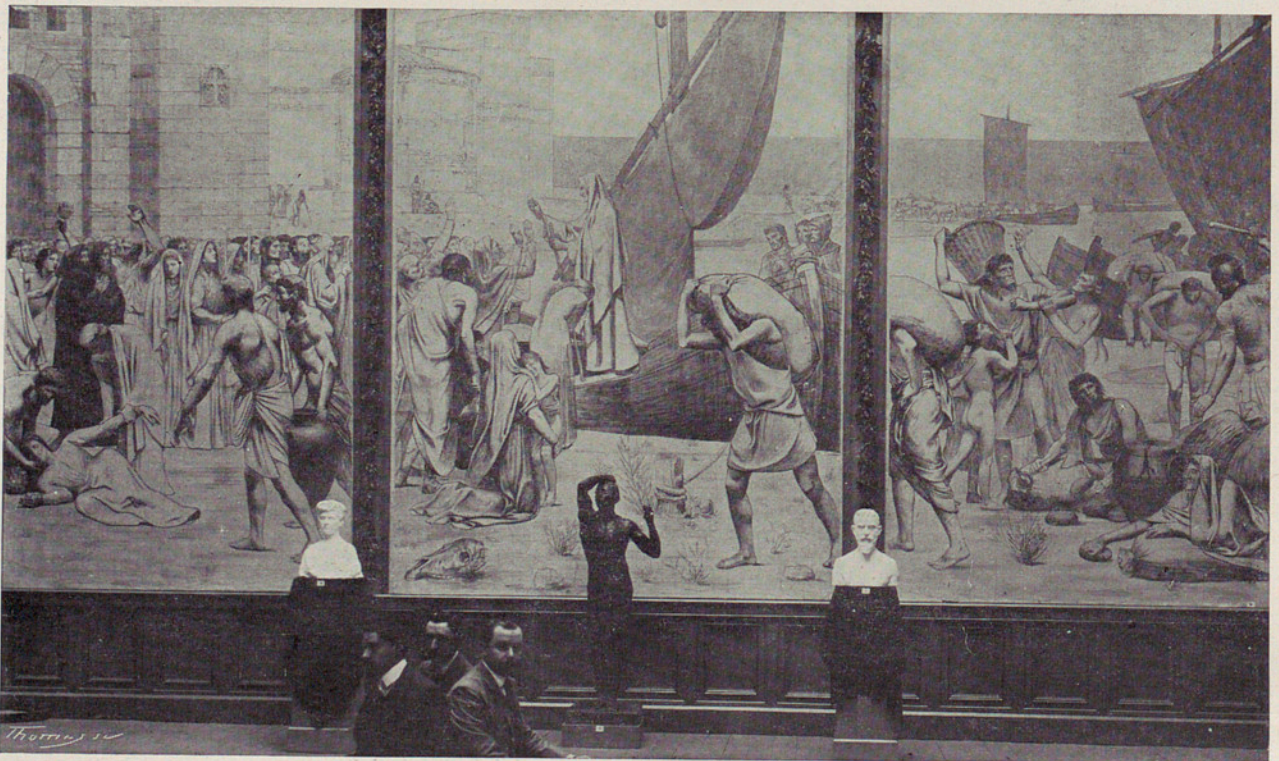
Salón de Francia

Sala de Fransa

Salon Français



|       |         |        |         |         |           |        |        |         |
|-------|---------|--------|---------|---------|-----------|--------|--------|---------|
| André | Robert  | Prinet | Besnard | Moret   | Aubertin  | Mouyel | Simon  | Camoin  |
| Dresa | Blanche | Dresa  | Ullmann | Loiseau | Briandeau | Smith  | Martin | Maufra  |
|       |         |        |         |         |           |        |        | Hebrard |



VIE DE SAINTE GENEVIÈVE  
Puvion de Chavannes

Portrait de Mme.....

NU EN BRONZE  
A. Rodin

Portrait de Mr.....





LE BOIS  
*Pissarro*

LES COLLINES DE MORET  
*Sisley*

L'AVENUE DE L'OPERA  
*Pissarro*

LE JARDIN DES TUILLERIES  
*Pissarro*



LA PORTE D'ETRÉTAT  
LA TAMISE A LONDRES

SOLEIL COUCHANT À VETHEUIL  
*C. Monet*

LA FALAISE  
WATERLOO BRIDGE



En los Salones de Francia

A les Sales de Fransa

Dans les Salons Français



BOUCHERIE  
B. de B. de Mouvel  
UN CANAL À VENISE  
A. Smith

LA NAPPE  
J. Simon  
VIELLE MAISON  
N. Martin

LE PORT DE MARSEILLE  
C. Camoin  
L'ÉGLISE DE CROISIE  
Maufra



DANSEUSE  
F. J. Aubertin

LA NEIGE A PUY  
Loiseau

LE CHEMIN DES CLOS  
Loiseau

BORDEAUX. VUE DU PORT EN HIVER  
A. Smith

MARÉE BASSE  
Moret

MME. GÉBRUERÉ, BATÉLIÈRE  
J. Engel  
VERS L'AUTOMNE  
F. Picabia



En los Salones de Francia

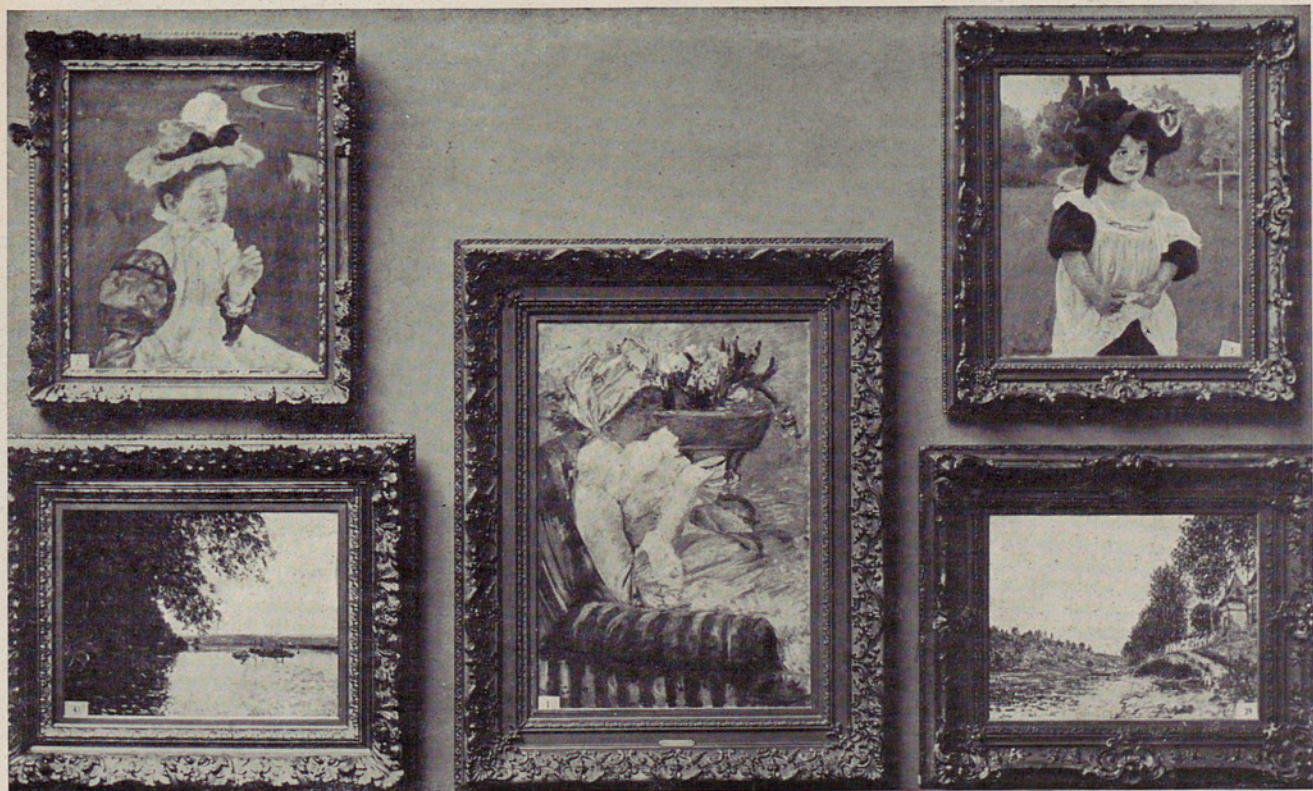
A les Sales de Fransa

Dans les Salons Français



LEÇON DE PEINTURE  
D'Espagnat  
L'HIVER À ORRONY-OISE  
D'Espagnat

RONDE ENFANTINE  
D'Espagnat  
MATINÉE D'ÉTÉ  
M. Roll



DANS LE JARDIN  
M. Cassatt  
BORDS DE LA SEINE  
Sisley

LA TASSE DE THÉ  
M. Cassatt

PORTRAIT D'ENFANT  
M. Cassatt  
CHATEAU DE LA CROIX  
Sisley



**Salón de España**  
DECORADO POR MASIERA

**Sala d'Espanya**  
DECORADA PER MASIERA

**Salon Espagnol**  
DÉCORATION PAR MASIERA



Mir

Solà

Ll. Masriera

Domènech

Garcia

Serra

Mir



LLEVANERES. J. Masriera



RECÓ DE PALAU



J. Mir

LOS ARBRES ALTS



En el Salón de España

A la Sala d'Espanya

Dans le Salon Espagnol



DESPRÉS DE LA COMUNIÓ

Ll. Domènech i Montaner









Llimona

Baixeras  
Galwey

Mestres

Blay  
Centellas

Casas

Vancells  
Tamburini

Senet  
Barrau



JESÚS INFANTE. J. M. Tamburini



A la Sala del Círcol de Sant Lluch  
 En el Salón del Círculo de San Lucas  
 Dans le Salon du Cèrcle de Saint Luc



MORT DEL BEAT ORIOL J. Llimona



MOLL DE PESCADORS D. Baixeras



**Salones Zuloaga**  
DECORADOS POR UTRILLO

**Salas Zuloaga**  
DECORADES PER UTRILLO

**Salons Zuloaga**  
DÉCORATION PAR UTRILLO



PAULETTE EN TRAJE DE ESCENA

MIS PRIMAS

MERCEDES

PAULETTE

AL ESPEJO

MISS FLEURISSELLE

EN SAINT CLOUD



EN EL BALCÓN

FAMILIA DEL TORERO  
GITANO

RETRATO DE  
P. DE URANGA

SEGOVIANO

REPARTO DEL VINO

EL MELIERO

BEBEDORES



En los Salones Zuloaga

A les Sales Zuloaga

Dans les Salons Zuloaga



PAULETTE EN TRAJE DE CALLE



MIRÁNDOSE AL ESPEJO



MISS FLEURISELLE



VENDIMIADORES



Salón Casas-Rusiñol  
DECORADO POR UTRILLO

Sala Casas-Rusinyol  
DECORADA PER UTRILLO

Salon Casas-Rusiñol  
DÉCORATION PAR UTRILLO



RETRAT  
FLORS BLAVES

RETRAT DE SRA.

MIRALL D'AYGUA

MA NEBODA LA CLARIANA

LA SEQUIA D'ELX

LA FLORA

ANFITEATRE VERT

LA SARGANTAIN ESTUDI

RETRAT DE LA SRTA. B.



MURALLA VERDA. S. Rusiñol



En el Salón Casas-Rusiñol

A la Sala Casas-Rusiñol

Dans le Salon Casas-Rusiñol



ESTUDI DEL NATURAL PER EL RETRAT DE S. M. ALFONSO XIII. R. Casas

Salón de España  
DECORADO POR GUAL

Sala d'Espanya  
DECORADA PER GUAL

Salon Espagnol  
DÉCORATION PAR GUAL



Uranga

Pichot

Puig  
Pey

Pichot

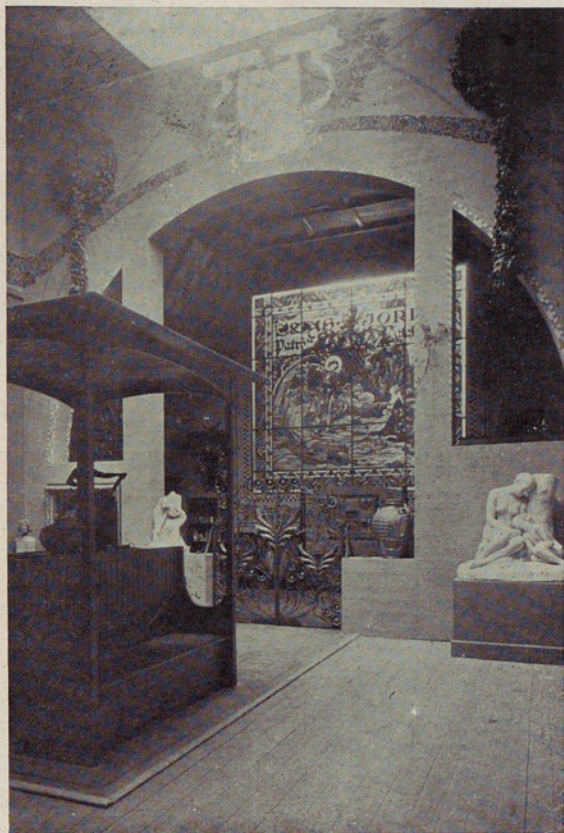
Viver  
Regoyos



**Salón de España**  
DECORADO POR TRIADÓ

**Sala d'Espanya**  
DECORADA PER TRIADÓ

**Salon Espagnol**  
DÉCORATION PAR TRIADÓ



Ibáñez Padilla Simonet  
Urgell

Riera

Laforet Cardona Parera Rigalt Granell y C.\* Casan



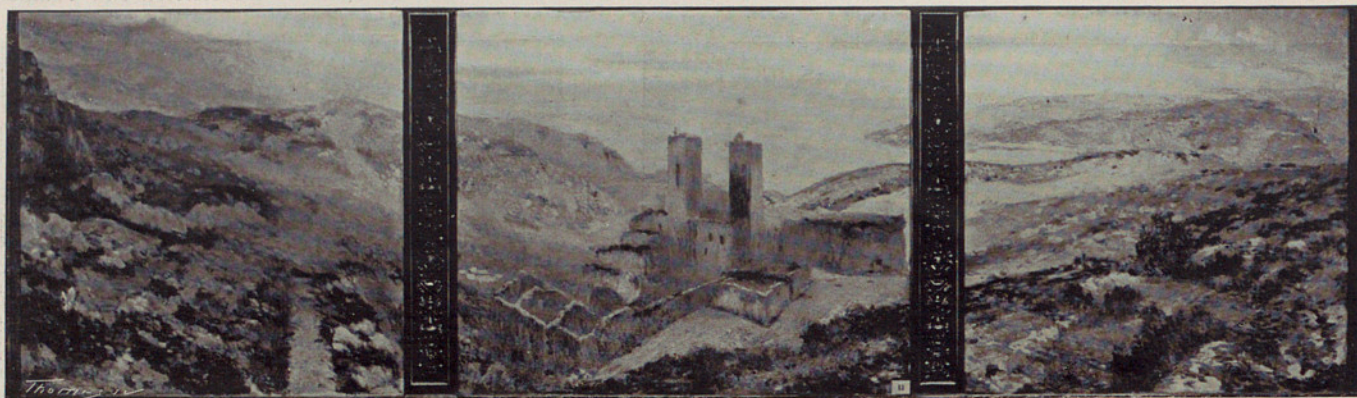
CARITAT. A. Parera



En la Sala de España

A la Sala d'Espanya

Dans le Salon Espagnol



SAN PEDRO DE RODA. R. M. Padilla



A PRIMERA HORA DE MERCAT. R. Urgell



RETRATS: SRA. X — SR. LORENZALE — SR. GALOFRE — SR. BOFILL. — A. Caba



En la Sala de España

A la Sala d'Espanya

Dans le Salon Espagnol



ESTUDI DE DÒNA

*J. Clarà*



**Salón de Portugal**  
DECORADO POR JUNYENT Y BROSSA

**Sala de Portugal**  
DECORADA PER JUNYENT Y BROSSA

**Salon Portugais**  
DÉCORATION PAR JUNYENT ET BROSSA



Bordallo

S. M. El-Rei  
S. M. La Rainha

Bordallo

Herman

Santos

Ribeiro

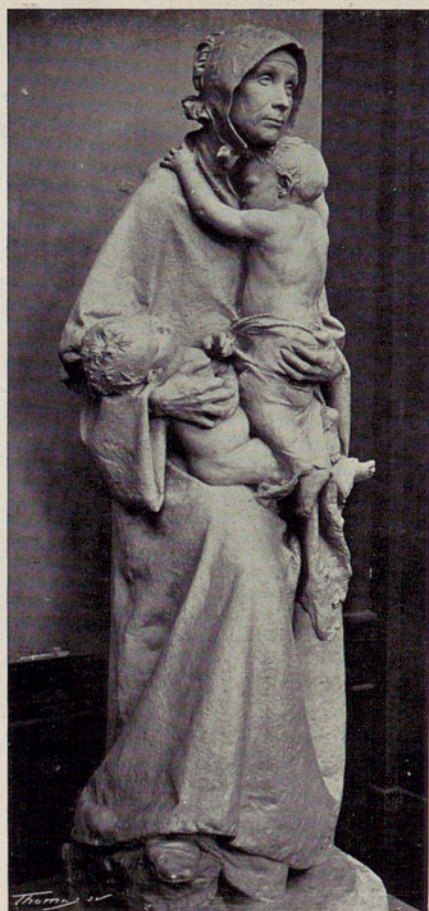
Santos Braga

Reis

Gómez Robert

Ribeiro

Santos Braga



A CARIDADE  
A. Texeira



O PERFUMO DOS CAMPOS  
L. Freire





Alvarez

Bermejo Viver  
Bilbao

Covarsi  
Borrás Abella

Marin Pellicer Urgell  
Lhardy Pinazo

Meifren

Benlliure Montaner Borrell

Chicharro

Oslé



LA ALEGRÍA DE LA CASA  
M. Benedito

EL PRIMER HIJO  
M. Benedito

RETRATO DEL ESCULTOR BENLLIURE  
J. Moreno Carbonero



RETRATO DE LA SRA. GOYA  
C. Pellicer

LOLITA  
J. Rodríguez

EL RAPTO DE EUROPA  
F. Alvarez de Sotomayor





INSPIRACIÓN. M. Oslé

1. Hostal



En el Salón de la Reina Regente

A la Sala de la Reyna Regent

Dans le Salon de la Reine Regente



SANGRE AZUL. L. Oslé



LLACH D'ALBANO. E. Serra



En el Salón de la Reina Regente

A la Sala de la Reyna Regent

Dans le Salon de la Reine Regente



EPÍLOGO  
J. Bermejo

LA TAHONA  
G. Bilbao

BORRASCA  
T. Viver

COSTUMBRES VALENCIANAS  
J. Mongrell

DÍA FRÍO  
N. Alperiç

EN LA IGLESIA  
G. Bilbao



CALA CULIP (CADAQUÉS)

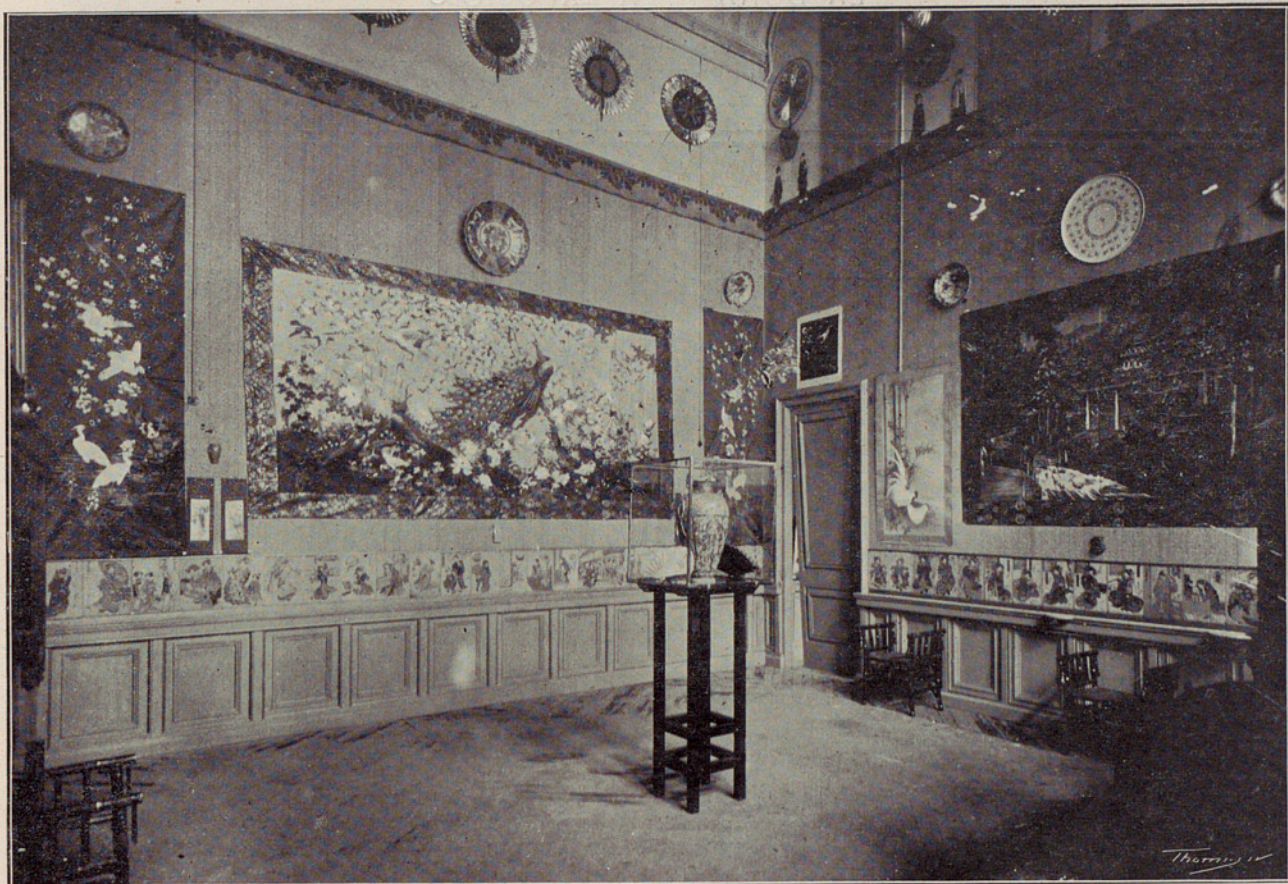
E. Meifren



Salón del Japón  
DECORADO POR RIQUER

Sala del Japó  
DECORADA PER RIQUER

Salon Japonais  
DÉCORATION PAR RIQUER





---

---

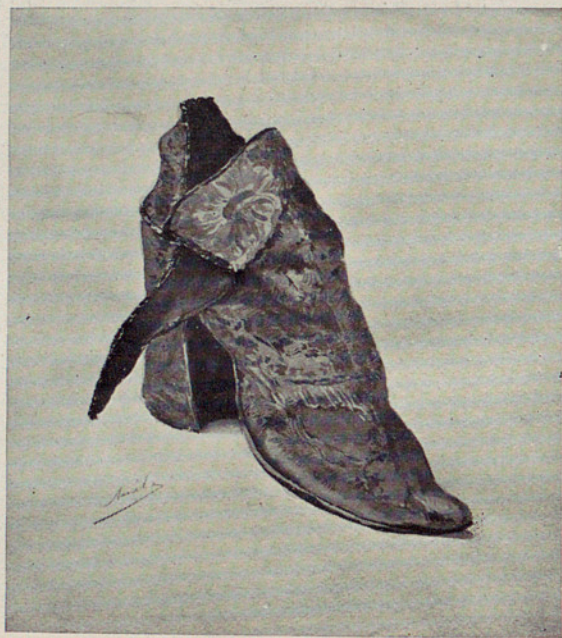
LA DONA A LA EXPOSICIÓN

LA MUJER EN LA EXPOSICIÓN

LA FEMME A L'EXPOSITION

---

---



AS AGUARELLAS de S. M. a Rhaina Amelia de Portugal



LES EAUX-FORTES de S. A. R. la Comtesse de Flandre



La mujer en la Exposición

La dona a la Exposició

La femme à l'Exposition



LO NOY DEL GOS. *Lluïsa Vidal*



EUPATOIRES. *Juliette Wytman*





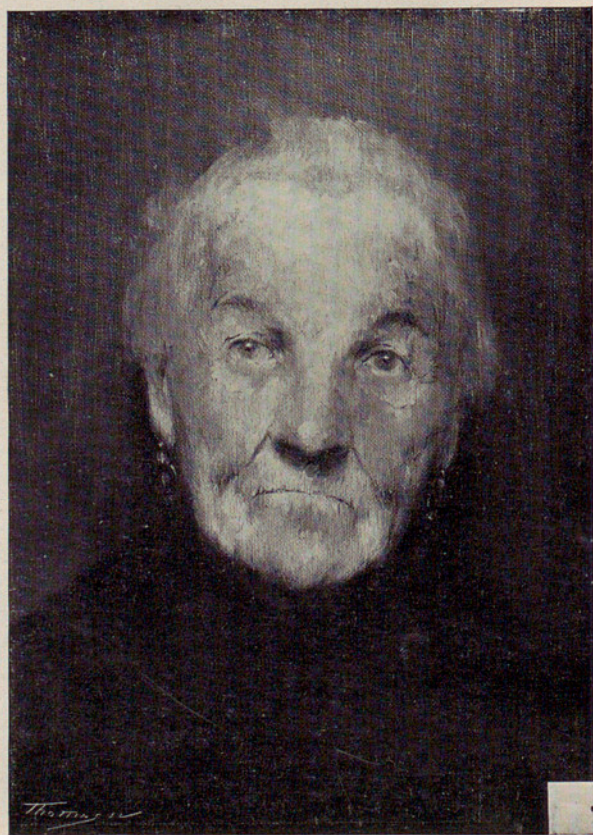
PAYSAN DE VALENCE. Marie Galland



FLORS. Antonia Farreras



RETRATO DE MLLE. ALDA SANTOS. Emilia Santos Braga



STUDIEN. Ana Hillermann



La mujer en la Exposición

La dona a la Exposició

La femme à l'Exposition



CLAVELLS. Pepita Texidor



LA DENTELLIÈRE. Ketty Gilsoul Hoppe



DEL MEU JARDÍ. Emilia Coranty de Guasch





MUSICA IN FAMIGLIA. *Ida Salvadini*



MEISJE MET KIKVORSCH. *Mej R. M. van Dantzig*

ILUSTRACIÓ CATALANA — CARRER DE MALLORCA, 287 — BARCELONA

*Clichés de A. Mas*  
Grabado é impreso por Thomàs

*Fotografies d'A. Mas*  
Gravat y estampat per Thomàs

*Clichés d'A. Mas*  
Gravé et imprimé par Thomas



# LA INDUSTRIAL ELÉCTRICA

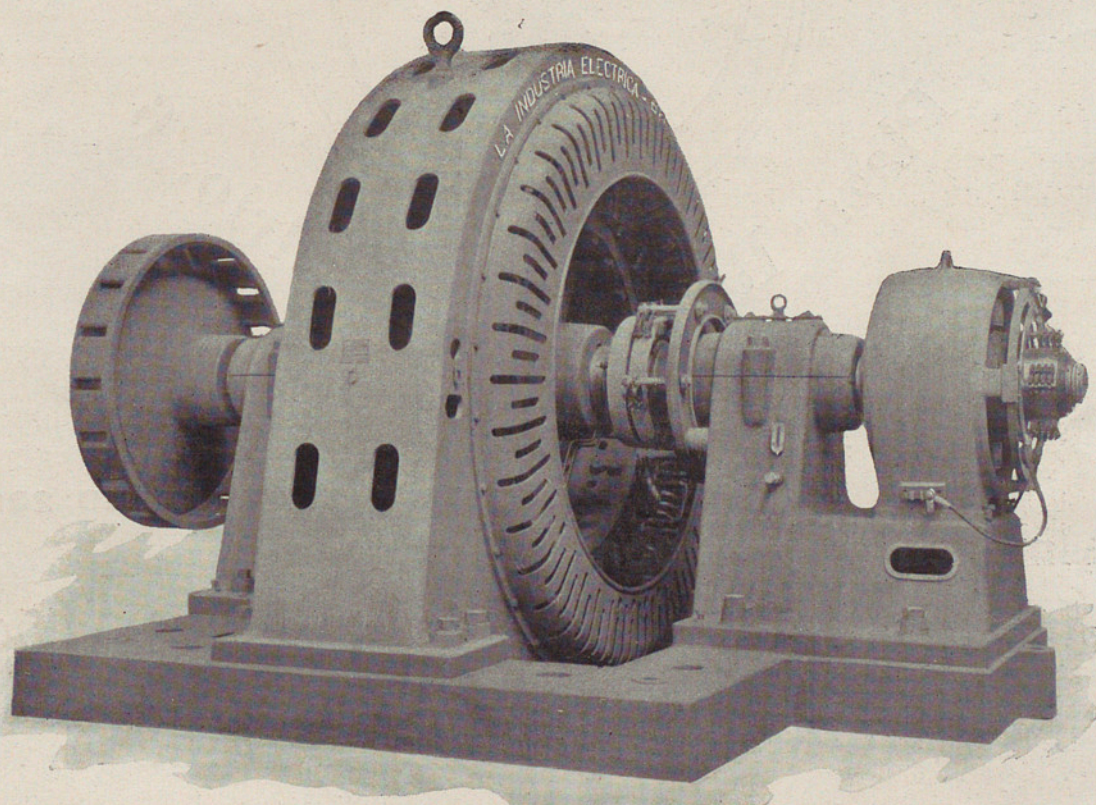
Sociedad Anónima ——— BARCELONA

Oficinas Centrales: Plaza Cataluña, 6

Talleres: Muntaner, 49

Oficina en Madrid: Carrera San Jerónimo, 43

## Grandes Talleres de Construcción



(Alternador de 1500 caballos)

Dínamos de corriente continua y alterna - Motores de todas clases - Transformadores - Conmutatrices - Construcción de toda clase de material para la completa instalación de centrales para Alumbrado - Tracción - Transporte de fuerza - Industrias electro-químicas y electro-mecánicas - Instalación de explotación y agotamiento de minas - Tranvías y funiculares - Ascensores y monta-cargas - Bombas eléctricas.

Pídanse proyectos y presupuestos — Se envían catálogos gratis



# EL ÁGUILA



Plaza Real, 13 y Vidrio, 6

BARCELONA

TELÉFONO 2014

Almacenes de Ropas hechas  
para Caballeros y Niños

Novedades para la medida

GORRAS, MANTAS, IMPERMEABLES, TOGAS  
Y ABRIGOS DE TODAS CLASES

Americanas de campo. á Pesetas 3'50

CASA FUNDADA EN 1850

SUCURSALES en Madrid, Sevilla, Valencia, Cádiz, Valladolid, Málaga y Zaragoza.



\* \* \* \*



# Société des Parfums Hygiéniques

PARIS

Productos puros de la destilación, todos nuestros preparados son á base de vegetales, no alteran la salud, pedid pues:

Lotion Rum - Quinquina

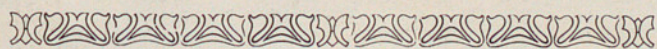
Lotion Vegetale Violette

Lotion Jasmin d'Espagne

Lotion Royal Orkidée

En venta: Grandes Almacenes El Siglo, Dalmau Oliveres, Doctor Ferrero, Antigua Casa Franch, y en todas las principales droguerías y perfumerías

\* \* \* \*



## M. Ballarin

Carrer Córcega (frente Bruch)

Barcelona

### Ferros Artístichs

Fundició de bronze  
a cera perduda

Elements decoratius  
pera construccions de ferro



MOBLES \* LLANTIES

DECORACIÓ

## G. HOMAR

Carrer de la Canuda, 4

BARCELONA

Telèfon Tenda 2140

» Taller 3791





# Parfumerie

## Esthétique de Paris

### Savon Vert de l'Amiral

Enflaqueix la part del cos ensabonada  
Immellorable y únich específich extern contra l'obesitat

### Crema Georgia

Infalible específich d'ús extern pera el desenvollop dels píts

### Sachets - Ablutions Théa

N'HI HA DE NOU CLASSES

- |       |                                              |       |                                                                     |
|-------|----------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------|
| N.º 1 | Pera hermostrar la pell sana.                | N.º 6 | Fa desaparèixer les pigues.                                         |
| » 2   | Pera dolificar la pell resseca.              | » 7   | Fa desaparèixer les taques rosades.                                 |
| » 3   | Pera normalisar la pell grexosa.             | » 8   | Torna a son estat natural la pell cremada pel sol y l'ayre del mar. |
| » 4   | Dona son color natural a la pell vermellosa. | » 9   | Fa desaparèixer els barbs.                                          |
| » 5   | Cura les erupcions.                          |       |                                                                     |

### Savon Shampoing Dlin

Desinfecta, reforsa, perfuma y neteja el cabell, donantli al mateix temps suavitat y brillantor y fa desaparèixer radicalment la caspa

### Savon Kenott

Immellorable dentrífich. Fa desaparèixer el sarro y dona a les dents la blancor del marfil

### Altres especialitats de la mateixa casa

CREME THÉA \* POUDRE DE RIZ THÉA en tres colors  
EAU THÉA \* LAIT THÉA en tres colors

#### PUNTS DE VENDA

Serra y Valls, Dr. Farrero, Vda. de Fernando Rus, Cendra y Caralt, J. Vidal y Ribas, Pedro Baltasar, Perfumería Inglesa, Eugenio Sarrá, Carlos Massip



Exposició Tuter  
Art. Barcelona  
Fontana

25'

15'

# DE LA "IL·LUSTRACIÓ CATALANA"

## OBRES COMPLETES

de

**Emili Vilanova**

12 volums a 3 ptes. cada un

- I Del meu tros.
- II Quadros populars.
- III Entre família.
- IV Escenes barcelonines.
- V Mendicis i quadros.
- VI Pobres i alegres.
- VII Gent de casa.
- VIII Plorant i rient.
- IX Novetes.
- X Última quadros.
- XI Teatre.
- XII Teatre.

S'ha preparat una enquadernació especial per aquestes OBRES, que faran per 12 pesetes tots dotze volums.

En preparació

**Obres Completes**

de

**P. MASPONS Y LABRÓS**

Formarà de 8 a 10 volums de més de 300 pàgines y s'enviarà a 5 pesetes cada un.

S'admeten subscripcions a tota la col·lecció, a

2 pesetes volum.

## PILAR PRIM

Novela de NARCÍS OLLER

Segona edició

Un volum de 400 pàgines enquadernat. 5 pesetes

## Barcelona Vella

Escenes y costums de la primera meitat del segle XIX per

TRES TESTIMONIS DE VISTA

(Francès Anglès - E. Vidal de Irlanndia - E. Gomis y Sas)

Un volum prop de 300 pàgines enquadernat. 5 pesetes

## POESIES

d'Anticet de Pagès de Puig

Segona edició

Un volum de més de 300 pàgines enquadernat. 5 pesetes

Edició especial en paper de fil. 10 pesetes

## EL PAIS DEL PLER

Poemes en clach cantats per Joaquim Bayre y Omb

Edició en caràcter gòtic modernitzat, ab enquadernament vermell, sobre paper de fil. 5 pesetes

No queden pochs exemplars

El habitant de la lluna. — Novela humorística de Joseph Morand. 2 —

En Mitja-galla. — Novela de J. Pons y Masasen. 140

Horacianos. — Poesias de Miquel Costa y Llobera (2.ª edició). 2 —

Huiciana. — Novela de Enrich de Fuentes. 140

La Moneda. — Novela de Lluís B. Nadal. 2 —

La Fanyatada. — Novela de M. Vayreda. 5 —

La Guiteria. — Novela de Dolores Monasterik. 2 —

La Ratxada. — Novela de Miquel Roger. 1 —

La Resella. — Novela de Joan Oller Rabassó. 2 —

L'Atlantida. — Poema de M. Jacinto Vardaguer. Edició monumental, enquadernada. 20 —

Llegenda de Jaume'l Navegant. — La sort de D. Joan. — Còdices rimats de M. S. Oliver. 1 —

Llibre Blanch - Polígron - Tríptich. — Poesias de Víctor Català. Edició en paper de fil. 4 —

Narracions Estranyes. D'A. Caresa y Vidal. 1 —

Novetes vigatanes. — De Martí Gual. 3 —

Poesias de Lleó XIII. — Traducció catalana. 2 —

Quasió de nom. — Novela de Lluís B. Nadal. 140

Universitat Autònoma de Barcelona  
Servei de Biblioteques



1501212187

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA  
DE BARCELONA

BIBLIOTECA Pg. Mor.

REG. 42.523 C11

SIG. 001.42(467.11).75p

Administració: Carrer de Mallorca, núm. 21



# Pureza del Cutis

CONSERVADA Y MEJORADA CON

## La Leche Antefélica o Leche Candès

Esta preparación, cuya fórmula se remonta al año 1840, debe propiamente llamarse *Leche Candès* en honor de su inventor, el Sr. Candès, farmacéutico de la Facultad de Medicina de la Universidad de París, y cuyo nombre se conserva en honor de su memoria.

A. F. Candès, farmacéutico.

Preparada en esta forma, es decir, mezclada con agua destilada, el Cutis se purifica de cualquier modo que sea, y queda libre de cualquier impureza. La leche Candès es un líquido blanco, azulado, y tiene un olor suave de leche de vaca, y un sabor dulce y agradable. Se conserva perfectamente en los frascos de vidrio, y no se altera ni se deteriora por el tiempo.

Preparada en esta forma, es decir, mezclada con agua destilada, el Cutis se purifica de cualquier modo que sea, y queda libre de cualquier impureza. La leche Candès es un líquido blanco, azulado, y tiene un olor suave de leche de vaca, y un sabor dulce y agradable. Se conserva perfectamente en los frascos de vidrio, y no se altera ni se deteriora por el tiempo.

Preparada en esta forma, es decir, mezclada con agua destilada, el Cutis se purifica de cualquier modo que sea, y queda libre de cualquier impureza. La leche Candès es un líquido blanco, azulado, y tiene un olor suave de leche de vaca, y un sabor dulce y agradable. Se conserva perfectamente en los frascos de vidrio, y no se altera ni se deteriora por el tiempo.

Preparada en esta forma, es decir, mezclada con agua destilada, el Cutis se purifica de cualquier modo que sea, y queda libre de cualquier impureza. La leche Candès es un líquido blanco, azulado, y tiene un olor suave de leche de vaca, y un sabor dulce y agradable. Se conserva perfectamente en los frascos de vidrio, y no se altera ni se deteriora por el tiempo.

Preparada en esta forma, es decir, mezclada con agua destilada, el Cutis se purifica de cualquier modo que sea, y queda libre de cualquier impureza. La leche Candès es un líquido blanco, azulado, y tiene un olor suave de leche de vaca, y un sabor dulce y agradable. Se conserva perfectamente en los frascos de vidrio, y no se altera ni se deteriora por el tiempo.

Preparada en esta forma, es decir, mezclada con agua destilada, el Cutis se purifica de cualquier modo que sea, y queda libre de cualquier impureza. La leche Candès es un líquido blanco, azulado, y tiene un olor suave de leche de vaca, y un sabor dulce y agradable. Se conserva perfectamente en los frascos de vidrio, y no se altera ni se deteriora por el tiempo.

Preparada en esta forma, es decir, mezclada con agua destilada, el Cutis se purifica de cualquier modo que sea, y queda libre de cualquier impureza. La leche Candès es un líquido blanco, azulado, y tiene un olor suave de leche de vaca, y un sabor dulce y agradable. Se conserva perfectamente en los frascos de vidrio, y no se altera ni se deteriora por el tiempo.

Preparada en esta forma, es decir, mezclada con agua destilada, el Cutis se purifica de cualquier modo que sea, y queda libre de cualquier impureza. La leche Candès es un líquido blanco, azulado, y tiene un olor suave de leche de vaca, y un sabor dulce y agradable. Se conserva perfectamente en los frascos de vidrio, y no se altera ni se deteriora por el tiempo.

### MANERA DE EMPLEGAR SEGUN LOS CASOS

1. *Cutis normal.* — Se toma un frasco de leche Candès, se le añade un poco de agua destilada, y se mezcla bien. Se aplica a la cara con un pincel, y se deja secar. Se repite esta operación dos veces al día, una vez por la mañana y una vez por la noche.

2. *Cutis con impurezas.* — Se toma un frasco de leche Candès, se le añade un poco de agua destilada, y se mezcla bien. Se aplica a la cara con un pincel, y se deja secar. Se repite esta operación dos veces al día, una vez por la mañana y una vez por la noche.